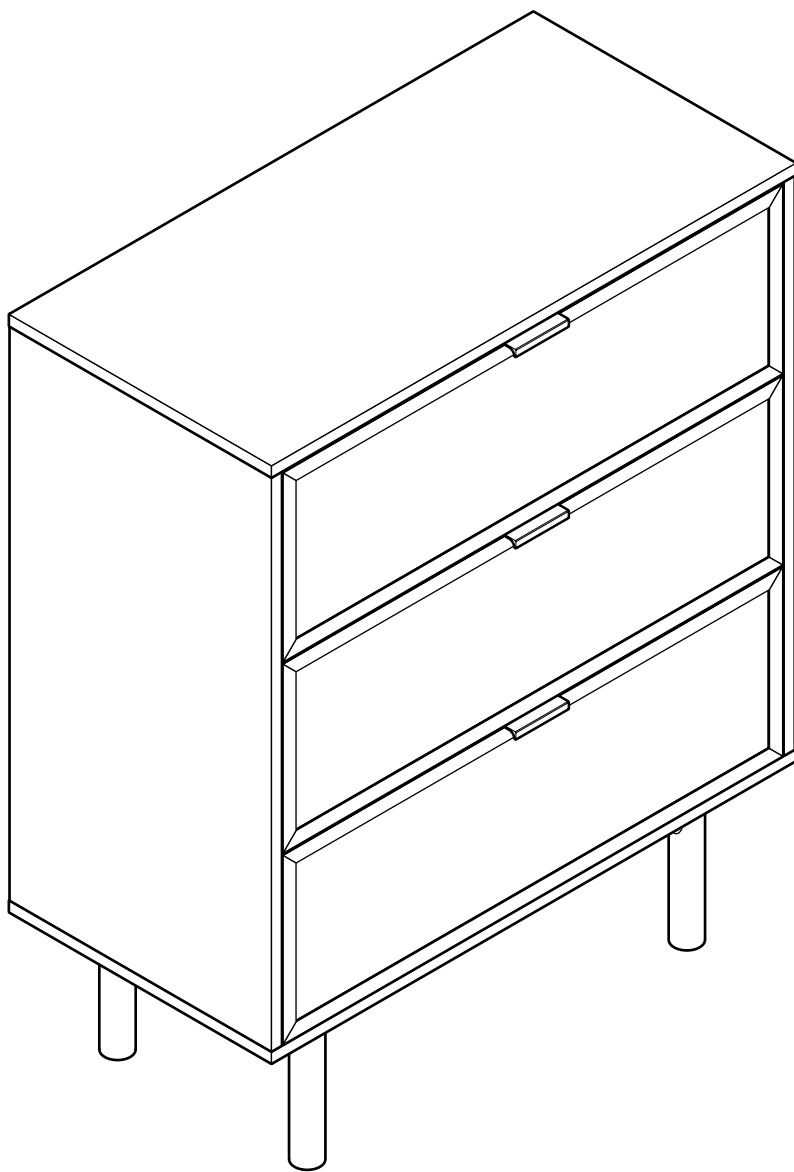




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Der Korpus ist aus melaminbeschichtetem MDF in Holzoptik gefertigt, das Untergestell sowie die Frontrahmen aus massivem Rubberwood. Die Fronten sind mit Textil bezogen.

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die **MDF- und Holzoberflächen** mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei dauerhaft hohen Temperaturen und trockenen Umgebungsbedingungen können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Die hellen **Textilfronten** sind sehr empfindlich. Entfernen Sie Staub regelmäßig mit einer trockenen, weichen Staubbürste oder Fusselrolle. Alternativ können Sie den Stoff auf niedriger Saugstufe vorsichtig mit einer Polsterbürste absaugen.

Flecken entfernen

Leichte Verunreinigungen, Fingerabdrücke sowie Fettflecken lassen sich mit einem handelsüblichen weißen Radiergummi entfernen. Reiben Sie vorsichtig über den Fleck und bürsten Sie die behandelte Stelle anschließend ab. Verwenden Sie kein Wasser!

Hartnäckige Flecken können Sie mit einem milden Seifenschaum (1 Tropfen Flüssigwaschmittel auf 10 Tropfen klares Wasser) entfernen. Tragen Sie den Seifenschaum punktgenau auf den Fleck auf und wischen Sie ihn mit einem weichen, nur leicht angefeuchteten Tuch ab. Reiben Sie niemals auf einer Stelle und durchnässen Sie den Stoff nicht großflächig! Tupfen Sie Feuchtigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites électriques ou de canalisations à l'endroit où vous voulez percer!
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité. Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Le corps du meuble est en MDF revêtu de mélamine aspect bois, le piètement et les cadres avant sont en hêtre massif. Les façades sont recouvertes de tissu. Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les **surfaces en MDF et en bois** avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. De hautes températures constantes et un environnement sec peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Les **façades textiles** claires sont très sensibles. Éliminez régulièrement la poussière à l'aide d'une brosse à poussière sèche et douce ou d'un rouleau adhésif. Vous pouvez également aspirer délicatement le tissu à faible puissance à l'aide d'un aspirateur à embout brosse pour meubles rembourrés.

Élimination des taches

Les salissures légères, les traces de doigts et les taches de graisse peuvent être éliminées à l'aide d'une gomme blanche disponible dans le commerce. Gommez délicatement la tache, puis brossez l'emplacement traité. N'utilisez pas d'eau! Vous pouvez éliminer les taches tenaces à l'aide d'un mélange au savon doux (1 dose de lessive liquide pour 10 doses d'eau claire). Appliquez le mélange mousseux précisément sur la tache et essuyez-la avec un chiffon doux légèrement humidifié. Ne frottez jamais fortement sur l'endroit à nettoyer et ne mouillez pas le tissu sur une grande surface! Éliminez immédiatement l'excès d'humidité à l'aide d'un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni. Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle

proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!

- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Il corpo è realizzato in MDF rivestito in melamina con effetto legno, mentre la base e i telai frontali sono in legno massello di albero della gomma. I frontali sono rivestiti in tessuto.

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le **superfici in MDF e legno** con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di temperature costantemente elevate e ambienti secchi possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

I **frontali in tessuto** chiaro sono molto delicati. Rimuovere regolarmente la polvere con una spazzola antipolvere morbida e asciutta o un rullo leva-pelucchi. In alternativa, è possibile aspirare delicatamente il tessuto con una spazzola per tappezzeria impostando una potenza di aspirazione bassa.

Rimozione delle macchie

Lo sporco leggero, le impronte digitali e le macchie di grasso possono essere rimossi con una comune gomma per cancellare bianca disponibile in commercio. Strofinare delicatamente sulla macchia e poi spazzolare la zona trattata. Non usare acqua!

Le macchie ostinate possono essere rimosse con una schiuma di sapone delicata (1 goccia di detersivo liquido in 10 gocce di acqua pulita). Applicare la schiuma di sapone direttamente sulla macchia e pulire con un panno morbido leggermente inumidito. Non strofinare mai su un solo punto e non bagnare un'ampia superficie di tessuto! Asciugare immediatamente l'umidità con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!

- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can present danger to life if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

The body is made of melamine-coated MDF with a wood-effect finish, the base frame and front frames are made of solid rubberwood. The fronts are covered with fabric.

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the **MDF and wooden surfaces** with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after continuous periods of hot temperatures and dry conditions. These do not impair the product's quality or function.

The light-coloured **fabric fronts** are particularly sensitive. Regularly remove any dust with a dry, soft brush or a lint roller. Alternatively you can carefully vacuum the fabric on a low suction setting using an upholstery brush.

Removing stains

Light stains, fingerprints and grease marks can be removed with an ordinary white eraser. Gently rub directly on the dirty area and then brush off the residue. Do not use water!

Stubborn stains can be removed with a mild soapy foam (1 drop of liquid laundry detergent to 10 drops of clean water). Apply the foam precisely to the stain and wipe it off with a soft, slightly damp cloth. Never rub on one spot and do not soak large areas of the fabric! Immediately blot the area with a dry cloth to absorb any moisture.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

CS

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespokly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohli pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

Korpus je vyroben z melaminem potažené MDF desky v dřevěném vzhledu, spodní část a přední rámy jsou z masivního kaučukového dřeva.

Čela jsou potažena textilií.

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy MDF desky a dřeva čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby. V suchém prostředí s poměrně vysokými teplotami může docházet ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Světlé **textilní čela** jsou velmi citlivá. Prach pravidelně odstraňujte suchou, měkkou prachovkou nebo válečkem na žmolky. Alternativně můžete látku opatrně vysát na nízký sací výkon pomocí kartáče na čalounění.

Odstraňování skvrn

Lehké nečistoty, otisky prstů a mastné skvrny lze odstranit pomocí běžné bílé gumy. Opatrně třete skvrnu a ošetřené místo následně okartáčujte. Nepoužívejte vodu!

Odolné skvrny lze odstranit jemnou mýdlovou pěnou (1 kapka tekutého pracího prostředku na 10 kapek čisté vody). Mýdlovou pěnu naneste přímo na skvrnu a poté ji setřete měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nikdy však netřete déle jedno místo a látku nenamáčejte na velké ploše! Vlhkost ihned vysušte jemným přikládáním suchého hadříku.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć teksturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciągać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Korpus został wykonany z powleczonej melaminą płyty MDF o wyglądzie drewna, a stelaż i rama przednia z litego drewna kauczukowego. Fronty powleczono materiałem.

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.

Powierzchnie płyty MDF oraz drewna należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach i suchym otoczeniu mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość ani funkcjonalność produktu.

Jasne, **materiałowe fronty** są bardzo wrażliwe. Należy regularnie usuwać z nich kurz za pomocą suchej, miękkiej szczoteczki lub rolki do usuwania kłaczek. Alternatywnie można ostrożnie odkurzać materiał na niskim poziomie ssania z użyciem szczotki do tapicerki.

Usuwanie plam

Lekkie zabrudzenia, odciski palców i plamy tłuszczu można usunąć za pomocą zwykłej białej gumki do ścierania. Delikatnie zetrzeć plamę, a następnie wyszczotkować oczyszczone miejsce. Nie używać wody!

Uporczywe plamy można usunąć łagodną pianą mydlaną (1 kropla płynu do prania na 10 kropli czystej wody). Nałożyć pianę mydlaną dokładnie na plamę i wytrzeć ją miękką, lekko zwilżoną ściereczką. Nigdy nie trzeć w jednym miejscu i nie namaczać dużej powierzchni materiału! Natychmiast osuszyć wilgoć suchą ściereczką.

Rozpakowanie i utylizacja

Wszystkie materiały opakowaniowe należy starannie usunąć i zutylizować w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a folie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenia!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Korpus je vyrobený z MDF dosky s melamínovým povrchom v drevenom vzhľade, spodná konštrukcia a predné rámy sú z masívneho kaučukového dreva. Predné časti sú potiahnuté textíliou.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy z MDF dosky a dreva čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry. Pri trvalých vysokých teplotách a suchom prostredí sa môžu vytvárať jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Svetlé **textilné čelné strany** sú veľmi citlivé. Prach pravidelne odstraňujte suchou, mäkkou prachovkou alebo valčekom na žmolky. Alternatívne môžete látku opatrne vysávať na nízkom sacom stupni pomocou kefy na čalúnenie.

Odstraňovanie škvŕn

Ľahké znečistenia, odtlačky prstov a masné škvŕny odstránite bežne dostupnou bielu gumou na gumovanie. Opatrne prechádzajte po škvŕne a ošetrované miesto následne vykefujte. Nepoužívajte vodu!

Odolné škvŕny môžete odstrániť jemnou mydlovou penou (1 kvapka tekutého pracieho prostriedku na 10 kvapiek čistej vody). Mydlovú penu naneste priamo na škvŕnu a potom ju zotrite mäkkou, len zľahka navlhčenou handričkou.

Nikdy fľak nedrhnite na jednom mieste a látku nenamáčajte na veľkej ploche! Vlhkosť ihneď osušte jemným prikladaním suchej handričky.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!

- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A bútortest fa hatású, melaminbevonatú MDF-ből, az alsó rész és az elülső keret tömör gumifából készültek. Az elülső részek szövetborítással vannak ellátva.

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény keféket stb.

A termék **MDF és fa felületeit** enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A fa természetes anyag. Színe és erezte változhat. Tartósan magas hőmérséklet esetén és száraz környezetben vékony repedések keletkezhetnek. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

A világos **szövet frontok** nagyon érzékenyek. Rendszeresen távolítsa el róluk a port egy száraz, puha porkefével vagy egy szőszeltávolító hengerrel. Alternatív megoldásként óvatosan porszívózza le a szövetet alacsony szívóerővel és a kárpitkefével.

Folteltávolítás

A kisebb szennyeződések, ujjlenyomatokat és zsíros foltokat egy szokványos fehér radírral lehet eltávolítani. Óvatosan dörzsölje át a foltot, majd kefélje át a kezelt területet. Ne használjon vizet!

A makacs foltokat enyhe szappanhabbal (1 csepp folyékony mosószer 10 csepp tiszta vízhez) távolíthatja el. A szappanhabot pontosan a foltra vigye fel, majd egy puha, csak enyhén nedvesített ruhával törölje le. Soha ne dörzsölje a foltot, és ne áztassa át a szövetet nagy foltban! A nedvességet azonnal törölje le egy száraz ruhával.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayatı tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (civatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Gövde, ahşap görünümlü melamin kaplı MDF'den üretilmiştir, alt kısmı ve ön çerçeve masif meşe ağacından yapılmıştır. Ön kısımlar kumaşla kaplanmıştır.

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

MDF ve ahşap yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulaıın.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru ortam koşullarında ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Açık renkli **kumaş ön yüzeyler** çok hassastır. Tozu düzenli olarak kuru, yumuşak bir toz fırçası veya tüy toplayıcı rulo ile alın. Alternatif olarak, düşük emiş gücünde döşeme fırçası ile kumaşı dikkatlice süpürebilirsiniz.

Lekeleri temizleme

Hafif kirler, parmak izleri ve yağ lekeleri, piyasada satılan beyaz silgi ile temizlenebilir. Lekeyi dikkatlice ovun ve ardından temizlediğiniz yeri fırçalayın. Su kullanmayın!

İnatçı lekeleri hafif bir sabun köpüğüyle (10 damla temiz suya 1 damla sıvı deterjan) çıkarabilirsiniz. Sabun köpüğünü lekenin üzerine tam olarak uygulayın ve hafifçe nemiendirilmiş yumuşak bir bezle silin. Hiç bir zaman sadece tek bir yeri ovalamayın ve kumaşın büyük bir kısmını ıslatmayın! Nemli bölgeleri hemen kuru bir bezle kurulaıın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

05.12.2024-140808

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 57 5 4411

Faks: +90 216 57 6 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:



Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 57 5 4411

Faks: +90 216 57 6 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:



Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 771 727

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

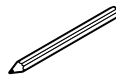
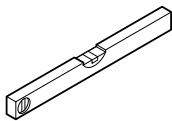
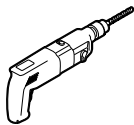
- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketicisi **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

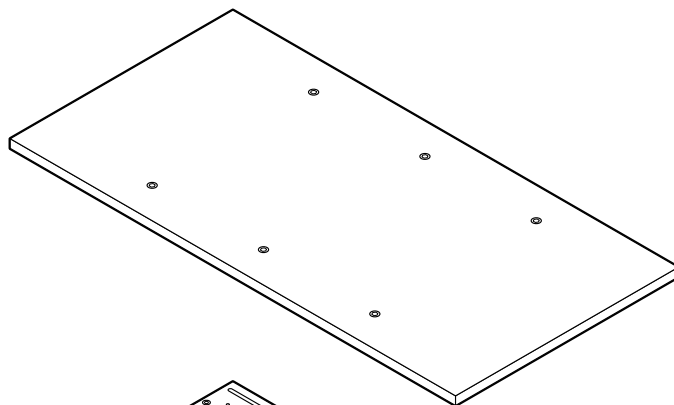
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using a cordless screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętkarki akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

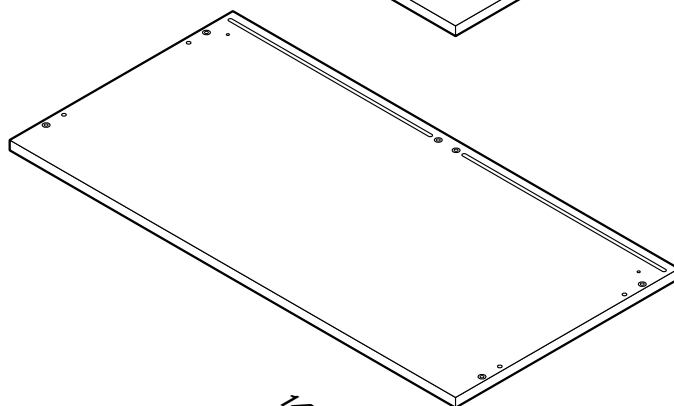
1 x

1



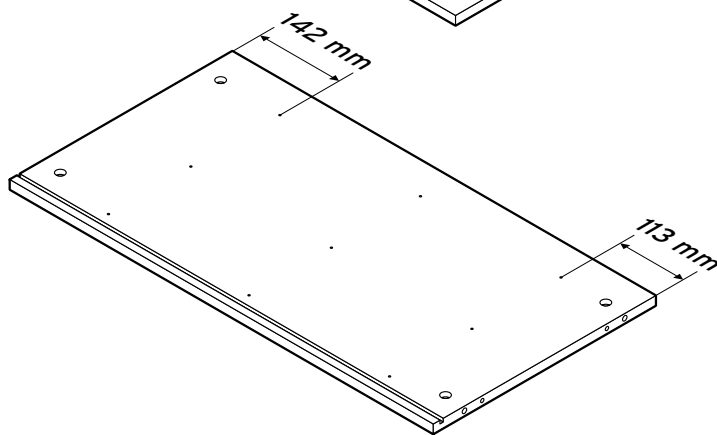
1 x

2



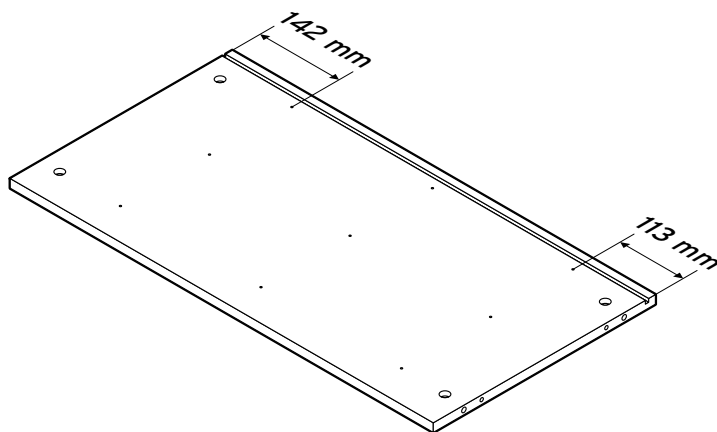
1 x

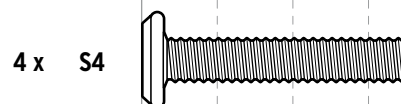
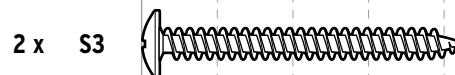
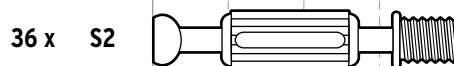
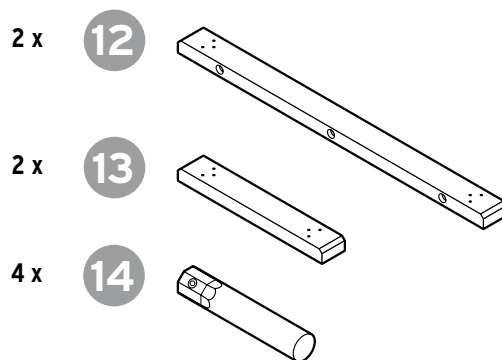
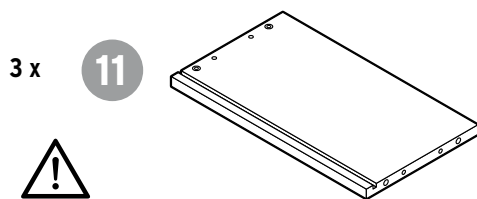
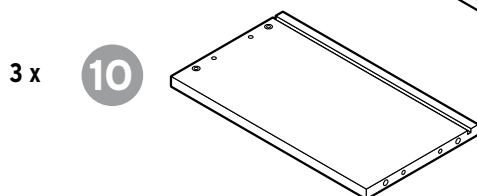
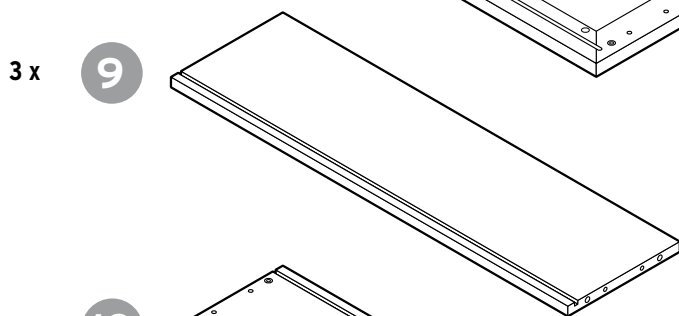
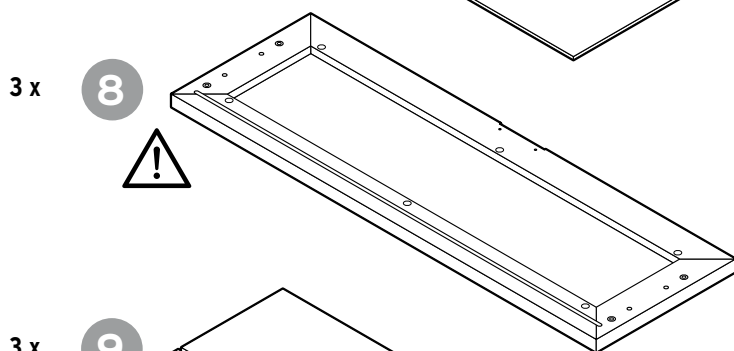
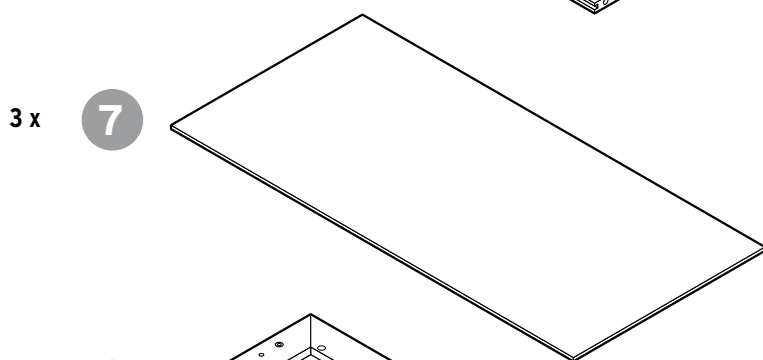
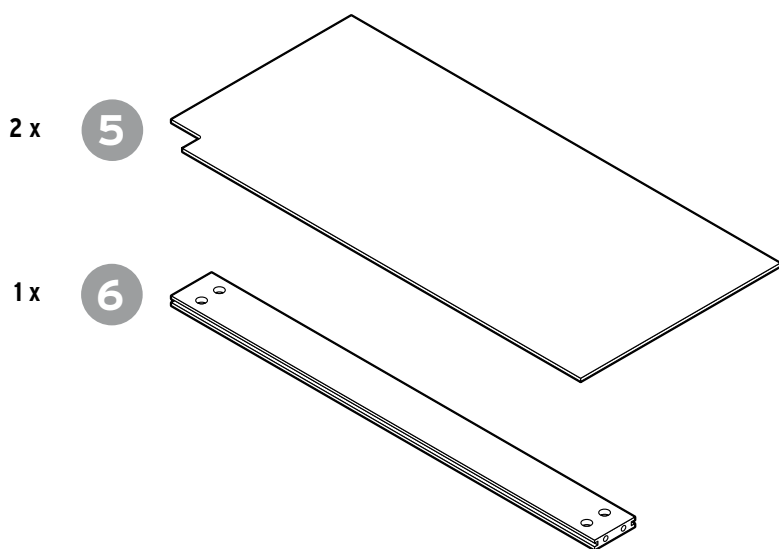
3



1 x

4





Vorsicht - Verschmutzungsgefahr!

Lagern Sie die Textilfronten bis zum Aufbau geschützt auf einer weichen, sauberen Unterlage.

Attention - risque de salissure! Posez les façades en textile sur un support souple et propre pour les protéger jusqu'à ce que vous les montiez.

Attenzione - pericolo di sporco!

Conservare i frontali in tessuto su una superficie morbida e pulita fino al momento del montaggio.

Caution - risk of soiling!

Protect the fabric fronts by storing them on a soft, clean mat until assembly.

Pozor - nebezpečí znečištění! Textilní čela skladujte až do okamžiku montáže chráněně na měkkém a čistém podkladu.

Uwaga - niebezpieczeństwo zanieczyszczenia!

Materiałowe fronty przechowywać na miękkim, czystym podłożu aż do momentu ich montażu.

Pozor - Nebezpečenstvo znečistenia!

Až do zmontovania nechajte textilné čelné strany položené na mäkkom, čistom podklade.

Vigyázat - szennyeződés veszélye!

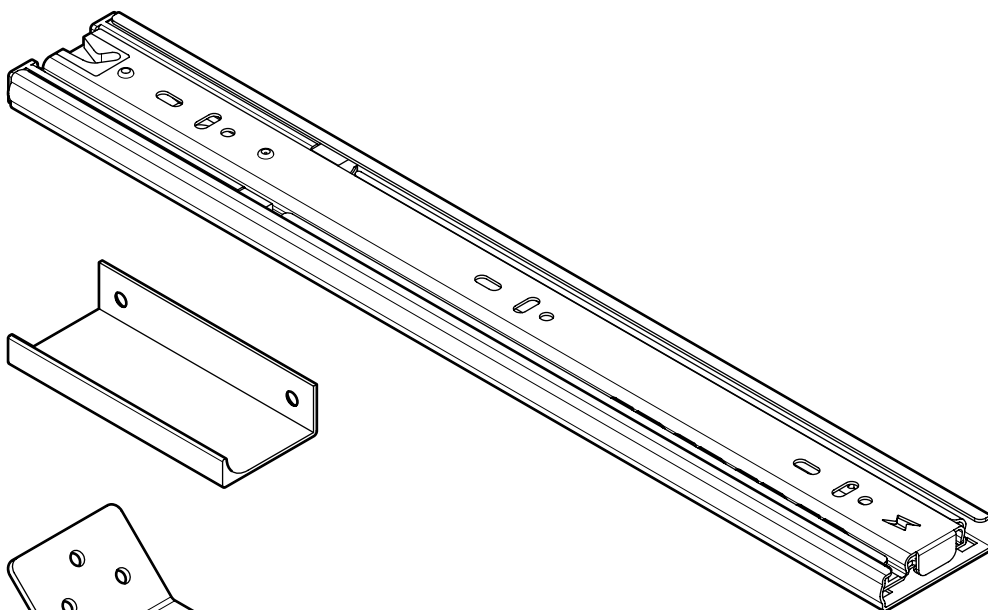
A szövet frontokat a beszerelésig védve, egy puha alátétén tárolja.

Dikkat - Kirlenme tehlikesi!

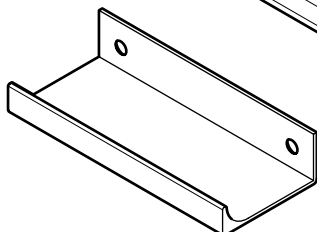
Kumaş ön kısımları, kuruluma kadar yumuşak ve temiz bir altlık üzerinde dikkatli şekilde muhafaza edin.



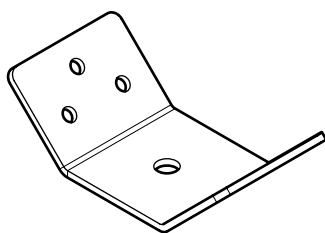
6 x A



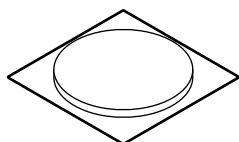
3 x B



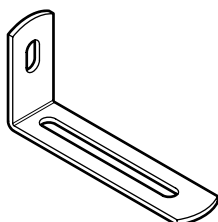
4 x C



4 x D



2 x E



32 x F



2 x G



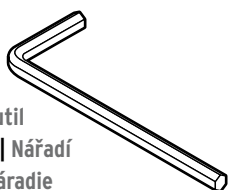
36 x H



26 x I



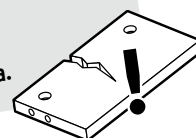
1 x J

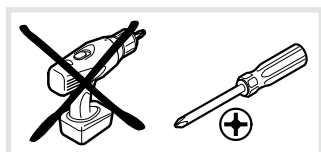
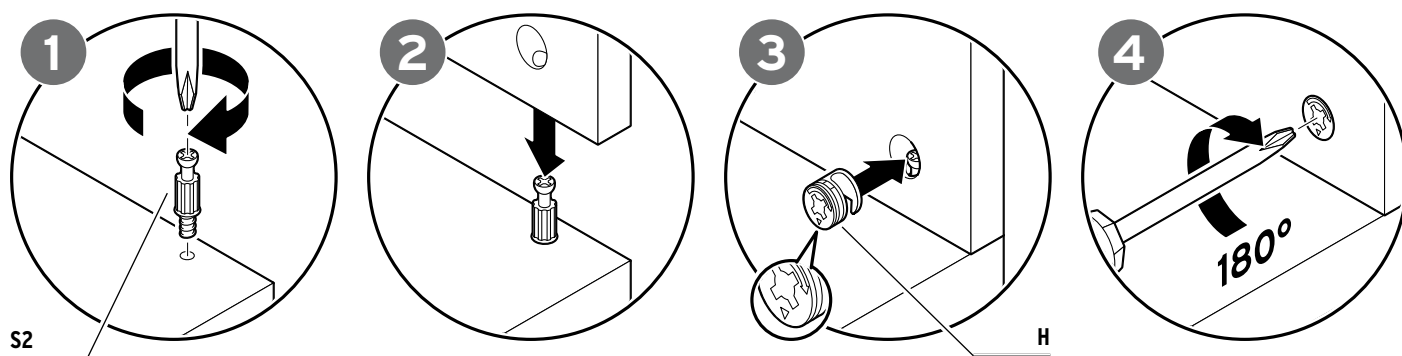


Werkzeug | Outil
Utensil | Tool | Nářadí
Narzędzie | Náradie
Szerszám | Alet



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben **S2** vorsichtig und nur handfest an - **verwenden Sie keinen Akkuschrauber!**

FRANÇAIS

Serrez les vis **S2** avec précaution et uniquement à la main - **n'utilisez pas de visseuse sans fil!**

ITALIANO

Fare attenzione a serrare le viti **S2** solo a mano! **Non usare un cacciavite elettrico!**

ENGLISH

Carefully tighten the screws **S2** only hand-tight - **do not use a cordless screwdriver!**

ČESKY

Šrouby **S2** dotáhněte opatrně a jen rukou - **nepoužívejte akumulátorový šroubovák!**

POLSKI

Wkręty **S2** dokręcać ostrożnie i tylko siłą ręki - **nie używać wkrętarki akumulatorej!**

SLOVENSKY

Skrutky **S2** dotiahnite len opatrne rukou - **nepoužívajte akumulátorový skrutkovač!**

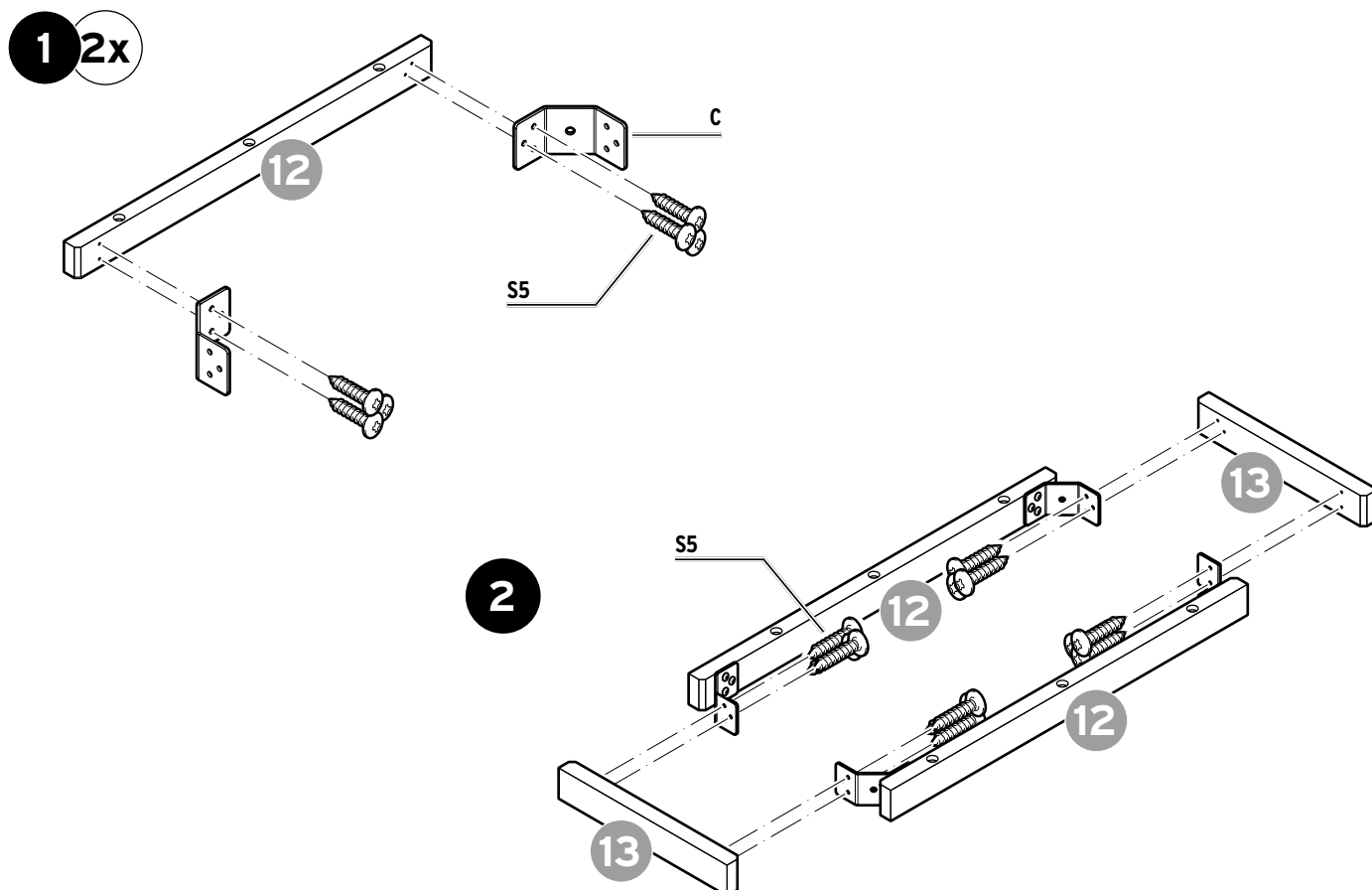
MAGYAR

Az **S2** csavarokat óvatosan és csak kézzel csavarja be - **ne használjon akkumulátoros csavarhúzó!**

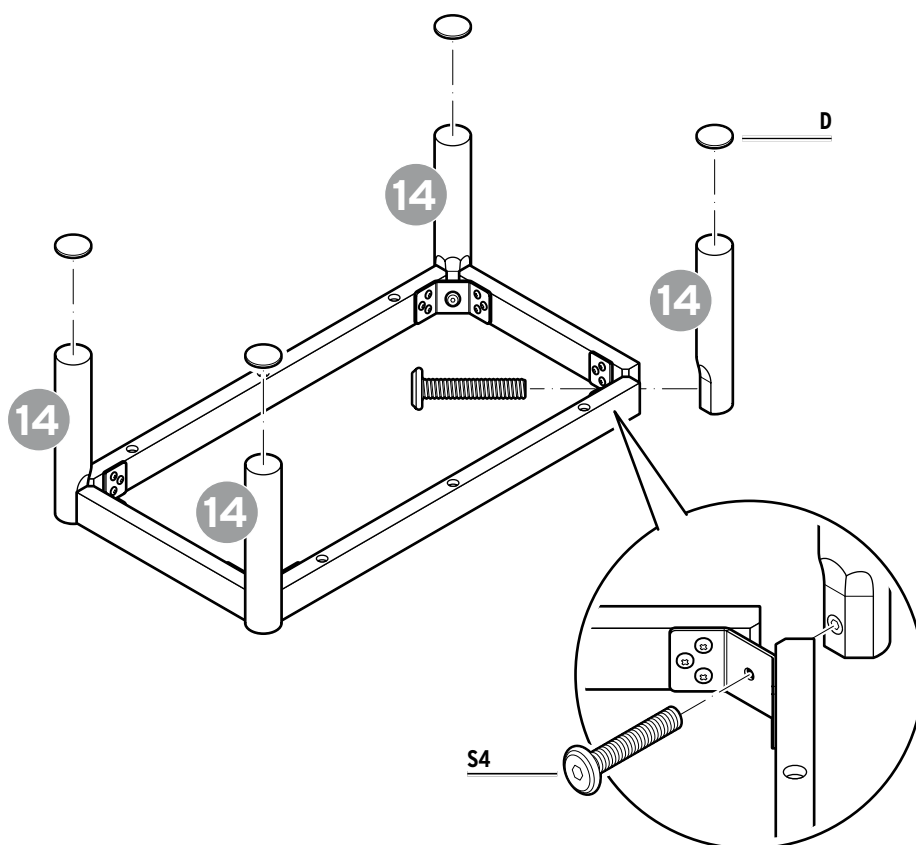
TÜRKÇE

S2 civatalarını dikkatli ve sadece elle sıkın - **şarjlı tornavida kullanmayın!**

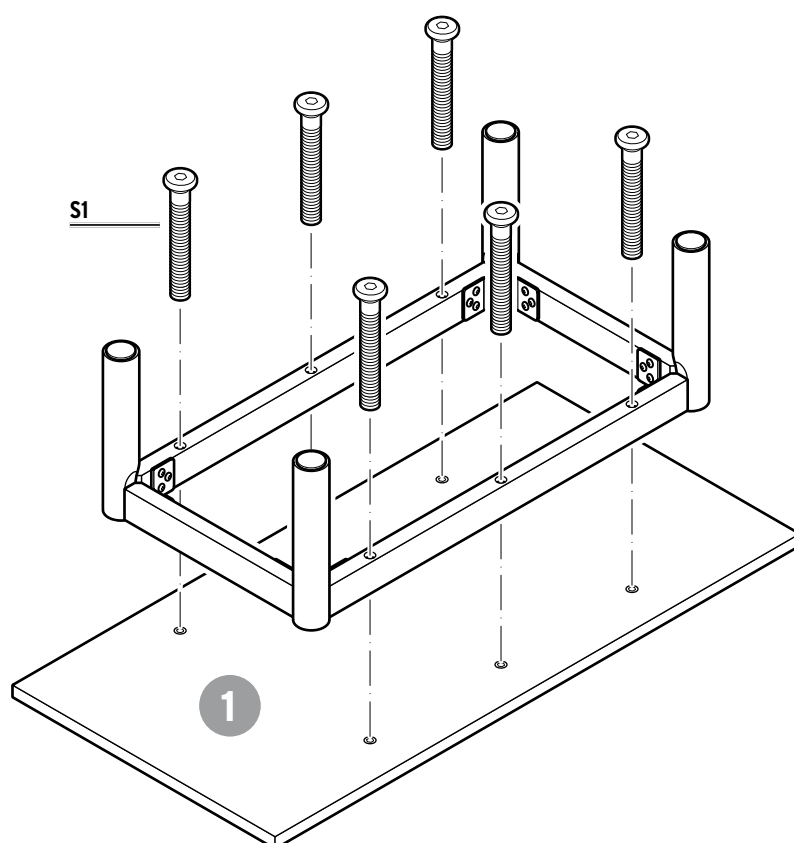
Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum

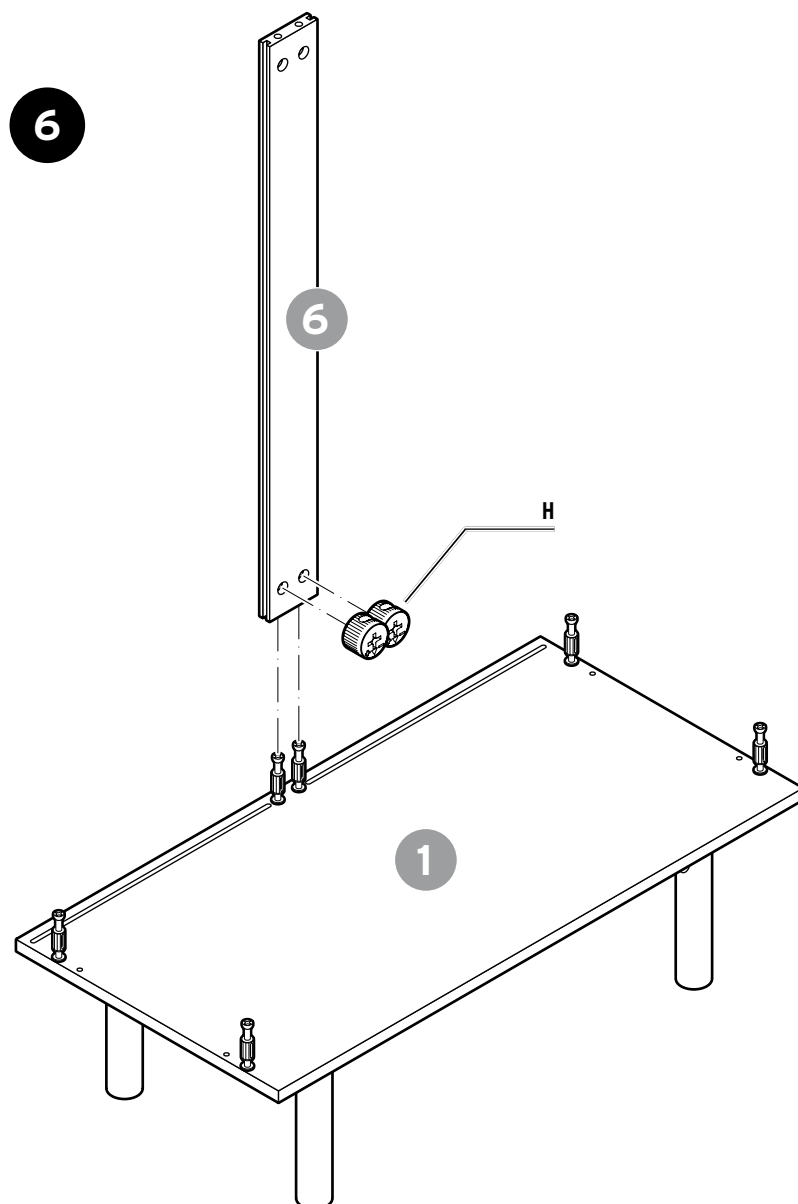
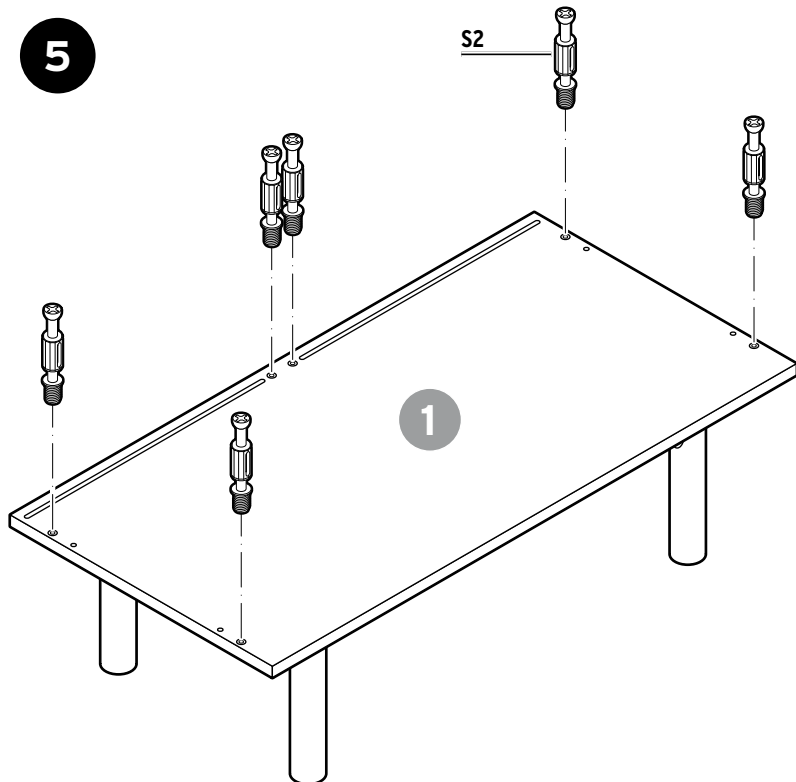


3 4x



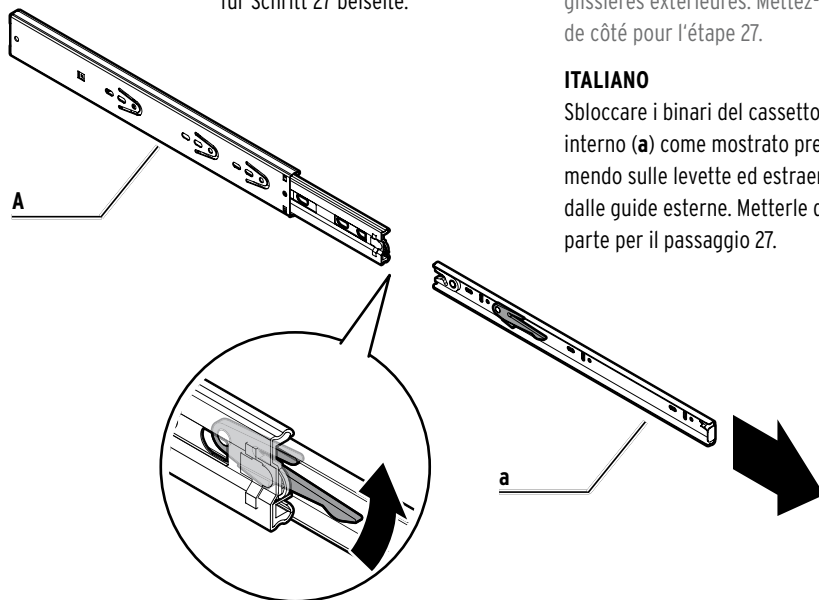
4





DEUTSCH

Lösen Sie die inneren Schubladenschienen (a) wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den äußeren Führungen. Legen Sie sie für Schritt 27 beiseite.



FRANÇAIS

Débloquez les coulisses de tiroir intérieures (a) comme indiqué sur l'illustration en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières extérieures. Mettez-les de côté pour l'étape 27.

ITALIANO

Sbloccare i binari del cassetto interno (a) come mostrato premendo sulle levette ed estraendole dalle guide esterne. Metterle da parte per il passaggio 27.

ENGLISH

Loosen the inner drawer rails (a) from the outer guide slots by pressing the small levers, as illustrated. Put them aside for step 27.

ČESKY

Vnitřní kolejničky na zásuvce (a) uvolněte z jejich vnějších vedení podle obrázku stlačením malých páček. Dejte na stranu pro montážní krok 27.

POLSKI

Odłączyć wewnętrzne szyny szuflady (a) od zewnętrznych prowadnic, naciskając małe dźwignie w sposób pokazany na rysunku. Odłożyć je na bok aż do wykonywania kroku 27.

SLOVENSKY

Vnútorne koľajničky na zásuvke (a) uvoľníte z ich vonkajšieho vedenia podľa vyobrazenia zatlačením na malé páčky. Odložte si ich pre montážny krok 27.

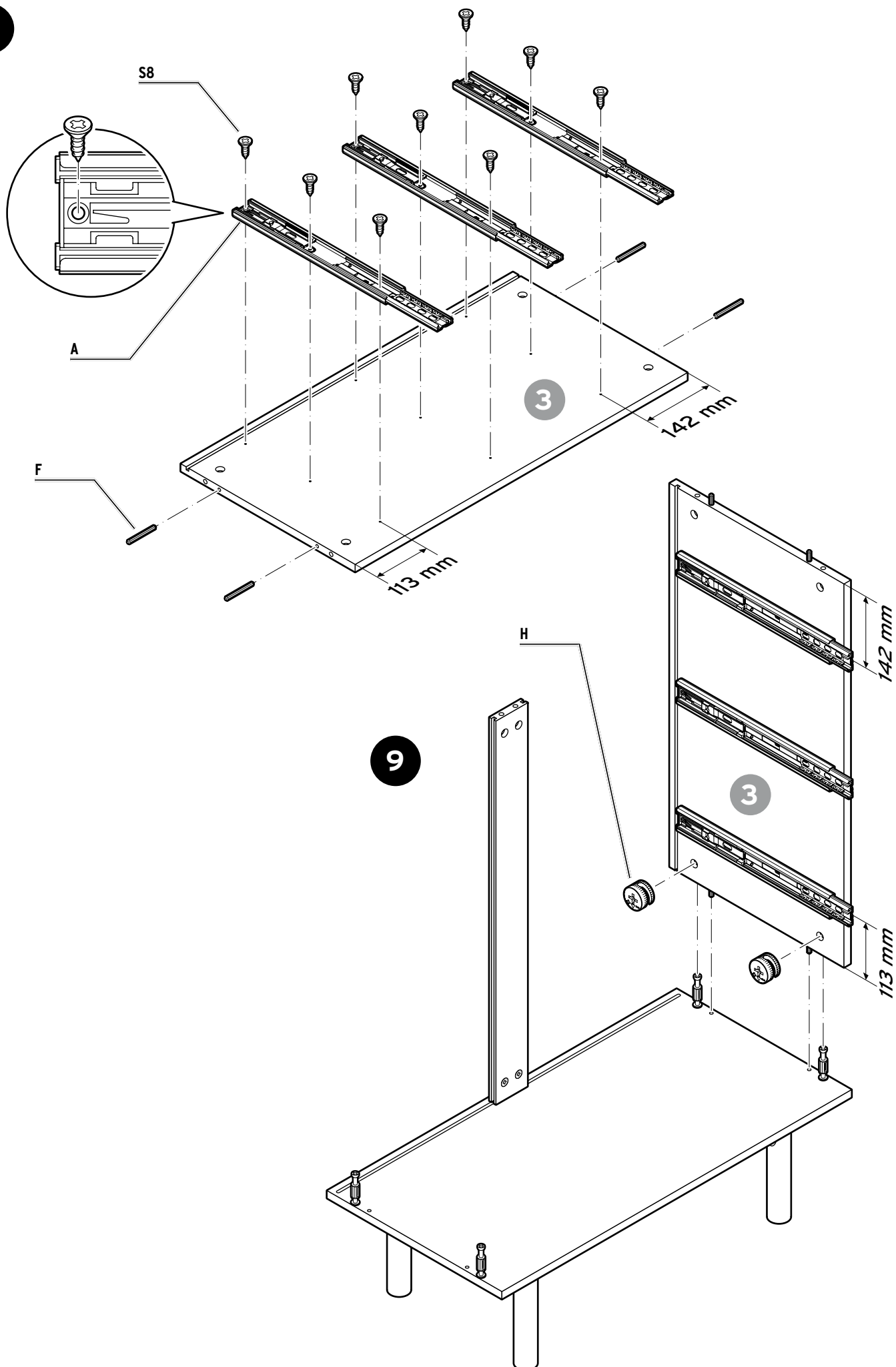
MAGYAR

Oldja ki a belső fióksíneket (a) a külső vezetősínekből az ábrázolt módon, a kis kar lenyomásával. Tegye félre a 27. lépésig.

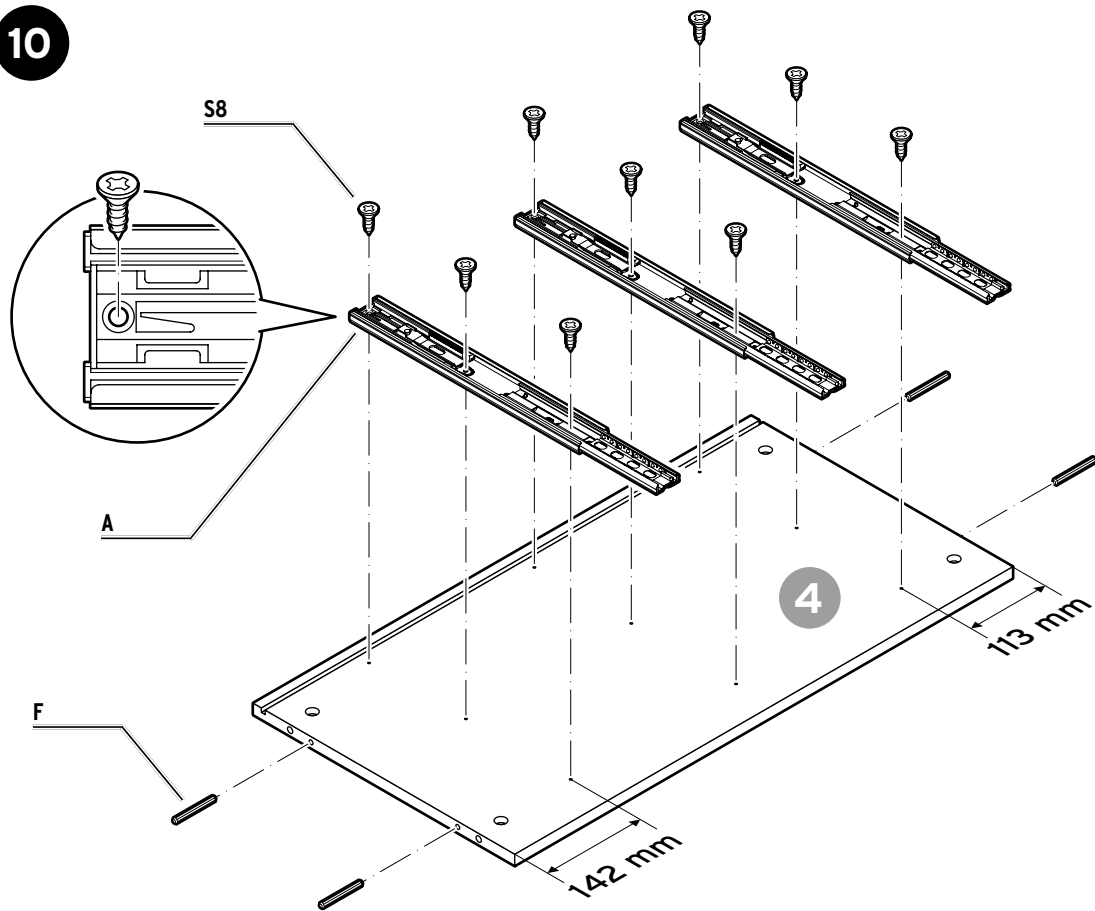
TÜRKÇE

İç çekmece raylarını (a) resimde gösterildiği şekilde küçük kolu bastırarak dış kılavuzlardan çıkarın. Bunları adım 27 için kenara bırakın.

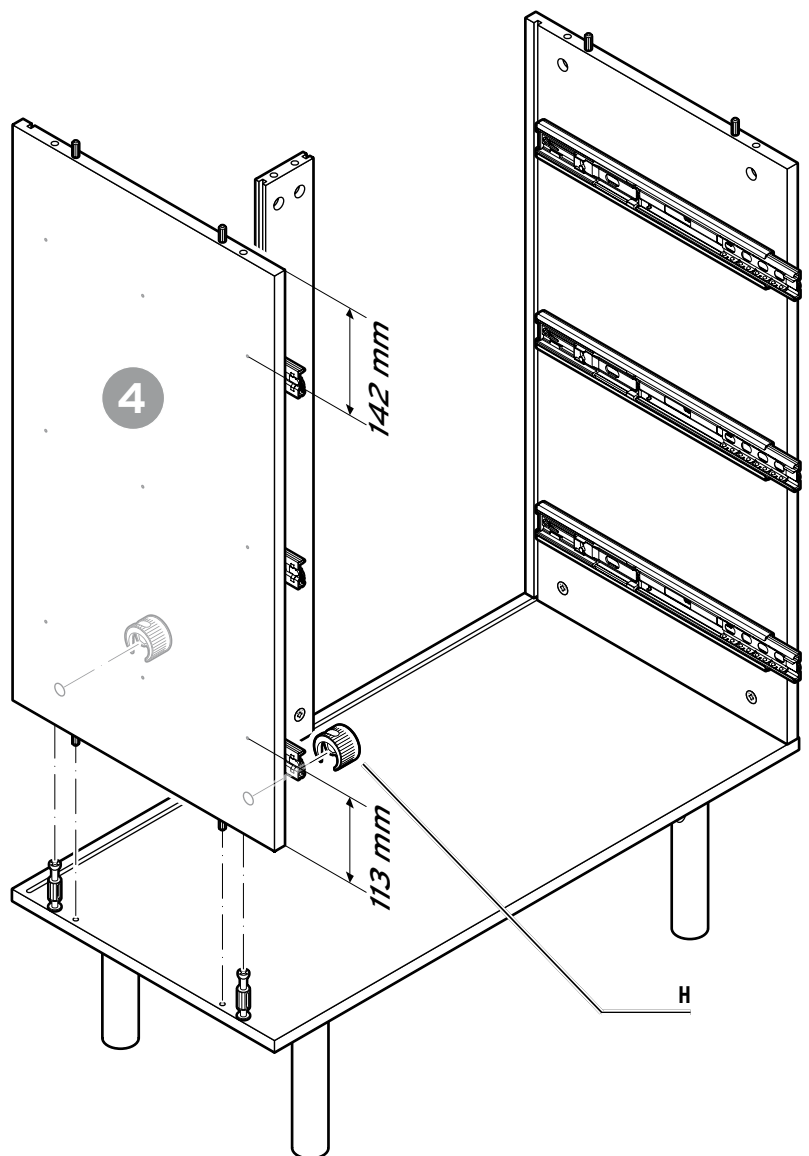
8



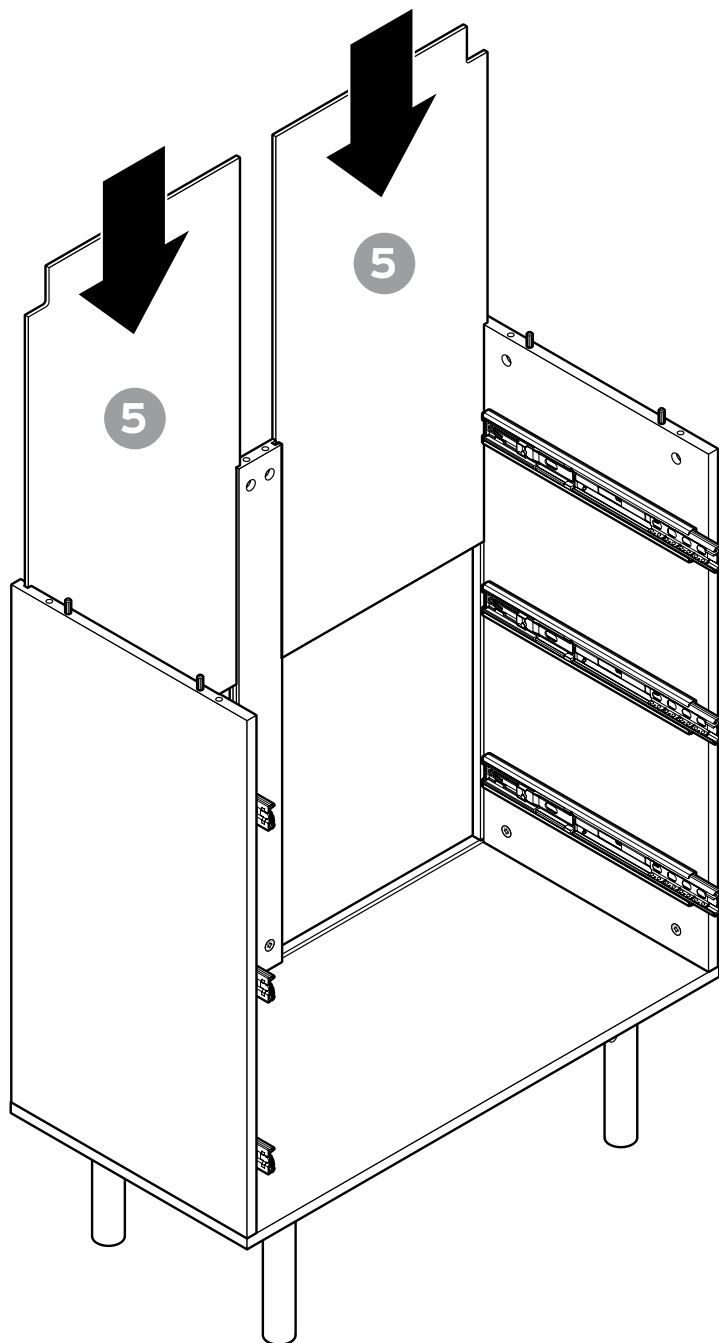
10



11



12



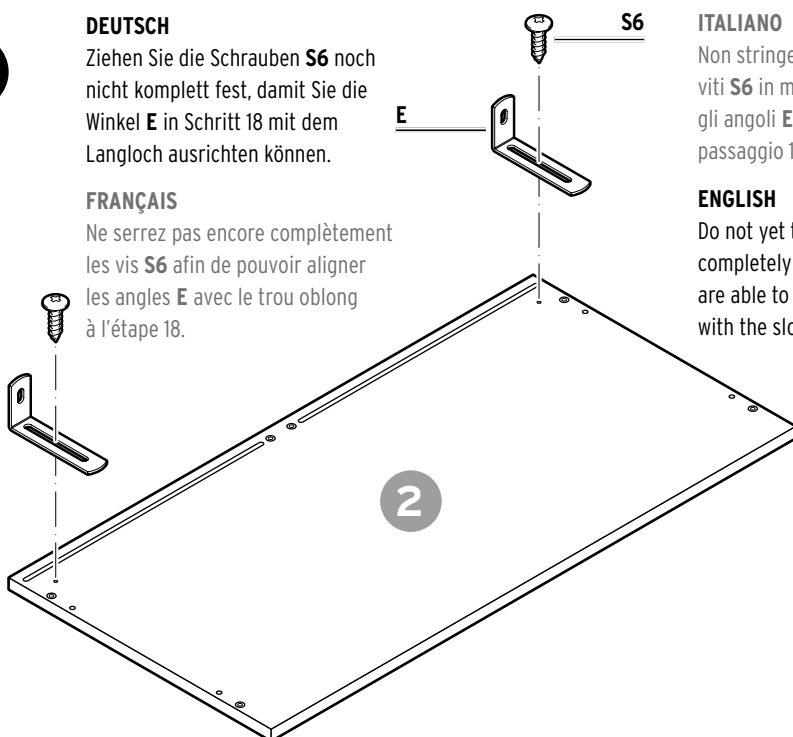
13

DEUTSCH

Ziehen Sie die Schrauben **S6** noch nicht komplett fest, damit Sie die Winkel **E** in Schritt 18 mit dem Langloch ausrichten können.

FRANÇAIS

Ne serrez pas encore complètement les vis **S6** afin de pouvoir aligner les angles **E** avec le trou oblong à l'étape 18.

**ITALIANO**

Non stringere completamente le viti **S6** in modo da poter allineare gli angoli **E** con il foro lungo al passaggio 18.

ENGLISH

Do not yet tighten the screws **S6** completely in order to ensure you are able to align the brackets **E** with the slot in step 18.

ČESKY

Šrouby **S6** ještě neutahujte napevno, abyste mohli v montážním kroku 18 vyrovnat úhly **E** s dlouhým otvorem.

POLSKI

Nie przykręcać całkowicie śrub **S6**, aby w 18. kroku montażu można było wyrównać kątowniki **E** z otworem podłużnym.

SLOVENSKY

Skrutky **S6** ešte úplne nedotiahujte, aby ste mohli v montážnom kroku 18 vyrovnáť uhly **E** s dlhým otvorom.

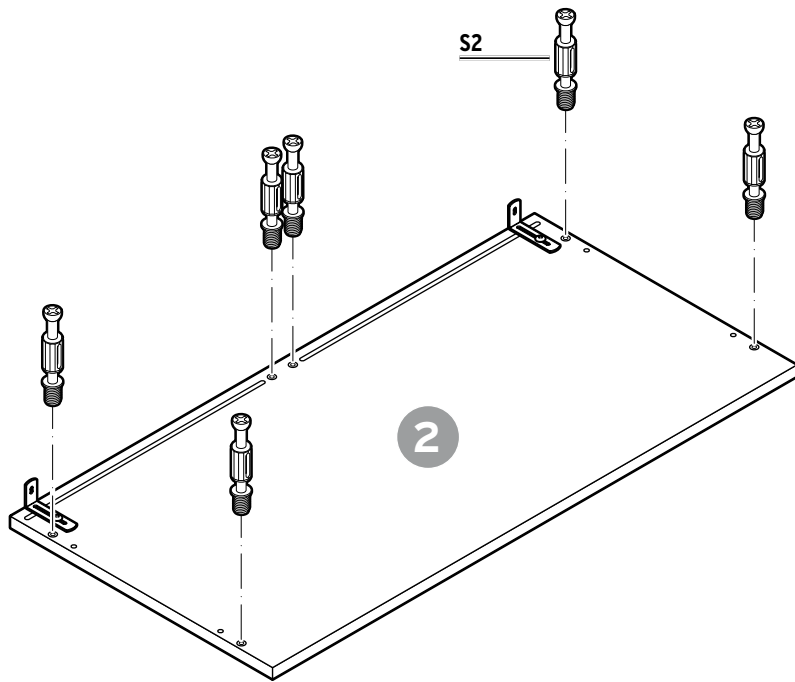
MAGYAR

Még ne húzza meg teljesen szorosra az **S6** csavarokat, hogy a 18. lépésben még ki tudja igazítani az **E** konzolokat a hosszúkás lyukkal.

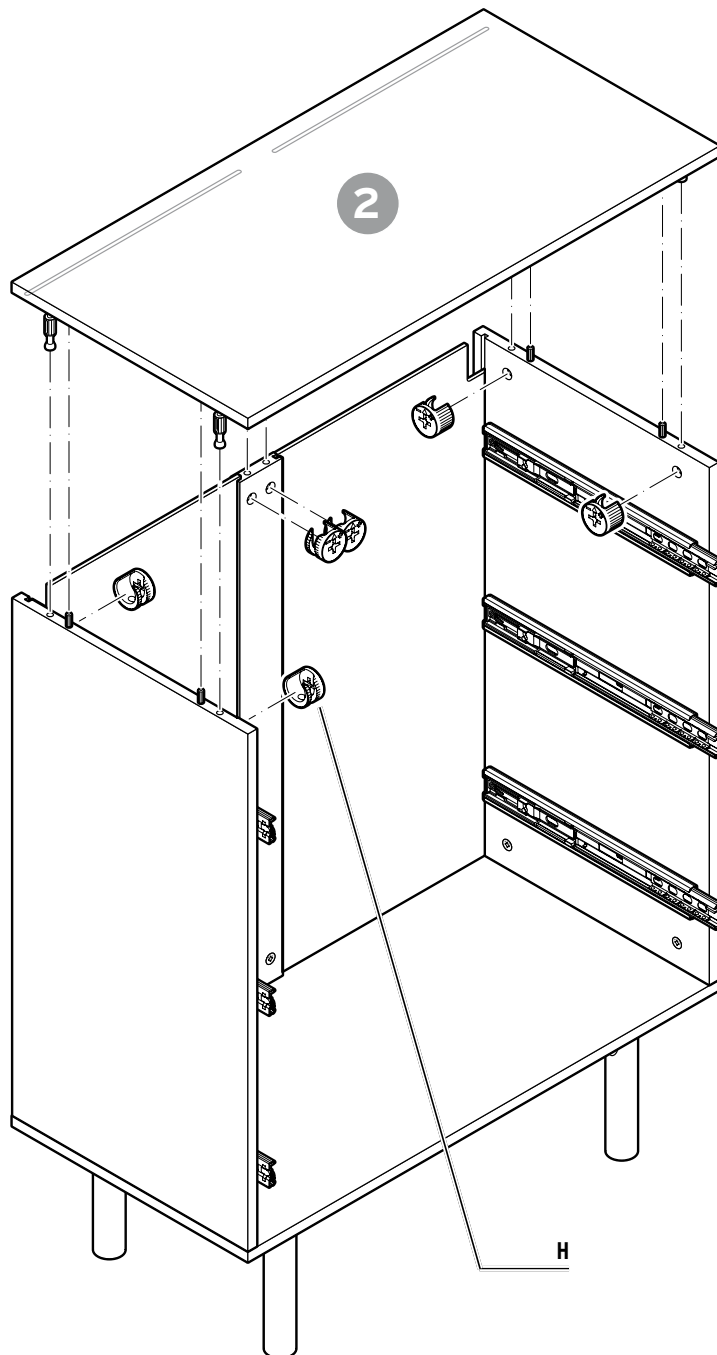
TÜRKÇE

18. adımda **E** açılarını uzun delikle hizalayabilmek için **S6** civatalarını henüz tam olarak sıkmayın.

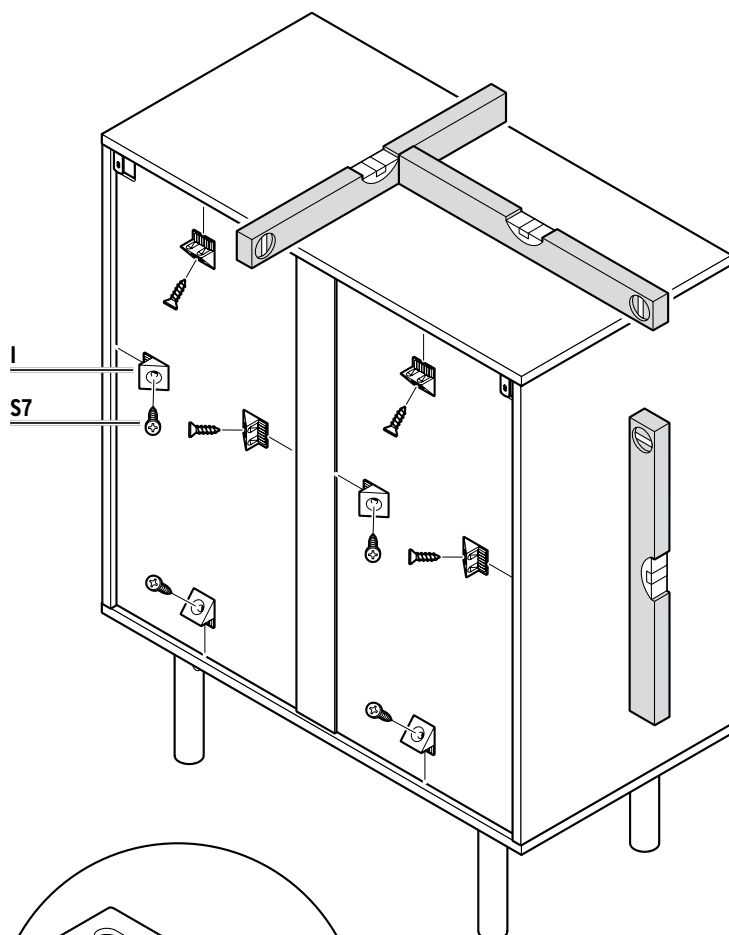
14



15



16

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** steht. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus. Richten Sie den Korpus ggf. mit Ausgleichsplättchen o.Ä. aus.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement droit**. À défaut, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble. Si nécessaire, positionnez le corps du meuble en utilisant des épaisseurs de compensation ou autres.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto**. Altrimenti non sarà possibile centrare correttamente le cassette nell'unità successivamente. Se necessario, allineare il corpo con piastre di livellamento o qualcosa di simile.

ENGLISH

Ensure that the unit is **completely level and plumb**. Otherwise the drawers will not fit centrally in the unit later. Adjust the unit if necessary with levelling wedges.

ČESKY

Zajistěte, aby stál korpus **absolutně rovně**, protože jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed. Korpus případně vyrovnejte vyrovnávacími destičkami apod.

POLSKI

Upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie. W razie potrzeby wyprostować korpus za pomocą płytek wyrównawczych itp.

SLOVENSKY

Uistite sa, že korpus stoji **absolutně rovno**. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu. Korpus prípadne vyrovnaťte vyrovnávacími platničkami a pod.

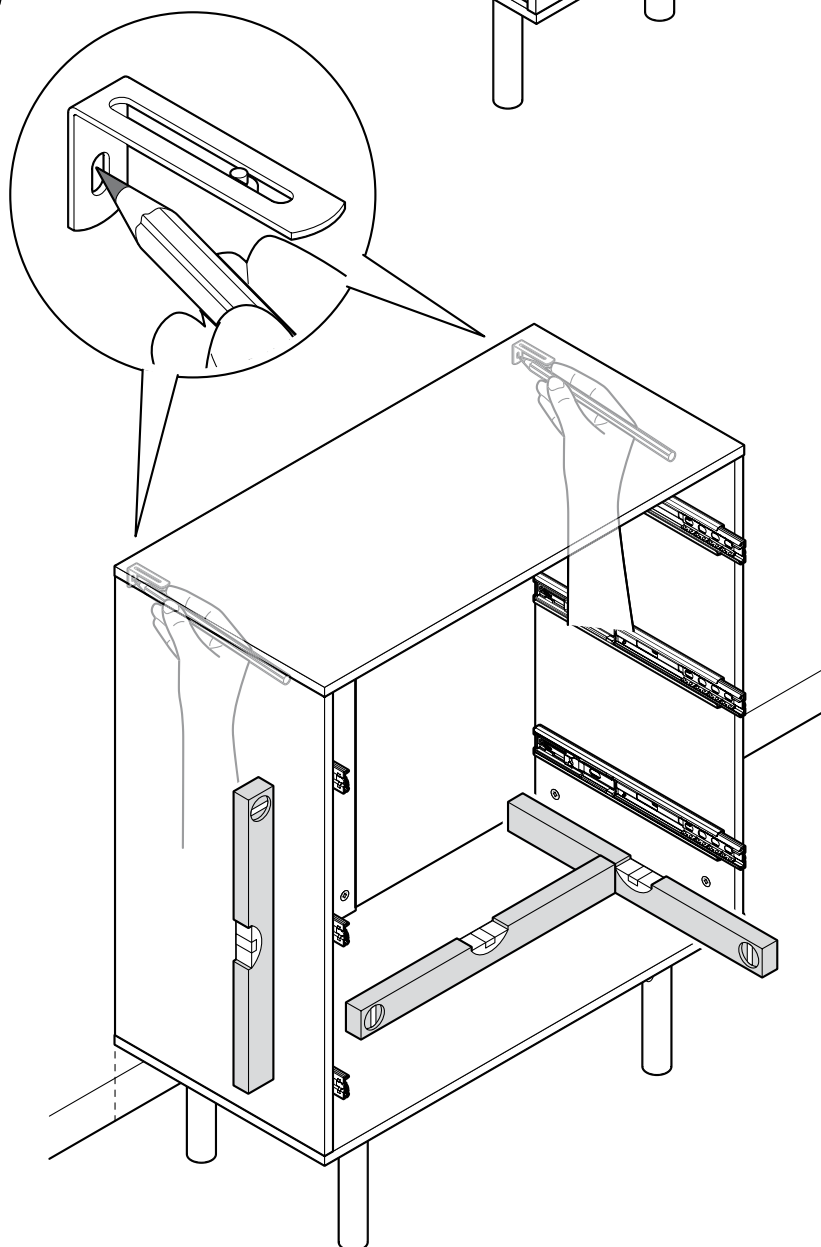
MAGYAR

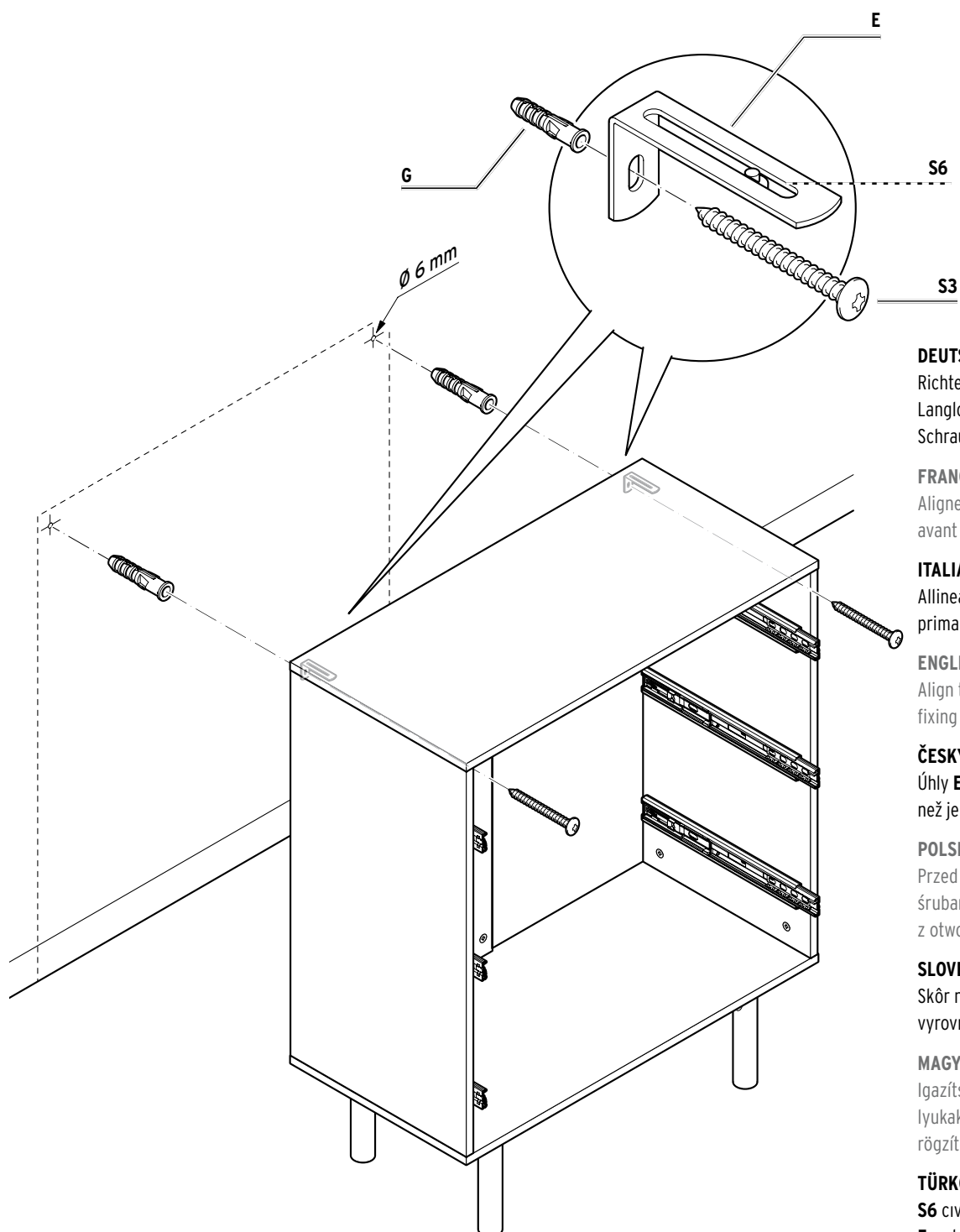
Bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e, különben a fiókok később nem lesznek középen a bútortestben. Szükség esetén igazítsa ki kiegyenlítő lapokkal vagy hasonlókkal.

TÜRKÇE

Gövdenin **tamamen düz** olduğundan emin olun. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz. Gövdeyi gerekirse dengeleme plakaları vb. ile dengeleyin.

17



**DEUTSCH**

Richten Sie die Winkel **E** mit dem Langloch aus, bevor Sie sie mit den Schrauben **S6** fixieren.

FRANÇAIS

Alignez les angles **E** avec le trou oblong avant de les fixer avec les vis **S6**.

ITALIANO

Allineare gli angoli **E** con il foro lungo prima di fissarli con le viti **S6**.

ENGLISH

Align the brackets **E** with the slot before fixing them in place with the screws **S6**.

ČESKY

Úhly **E** srovnajte s dlouhým otvorem, než je upevníte šrouby **S6**.

POLSKI

Przed przykręceniem kątowników **E** śrubami **S6** należy wyrównać je z otworem podłużnym.

SLOVENSKY

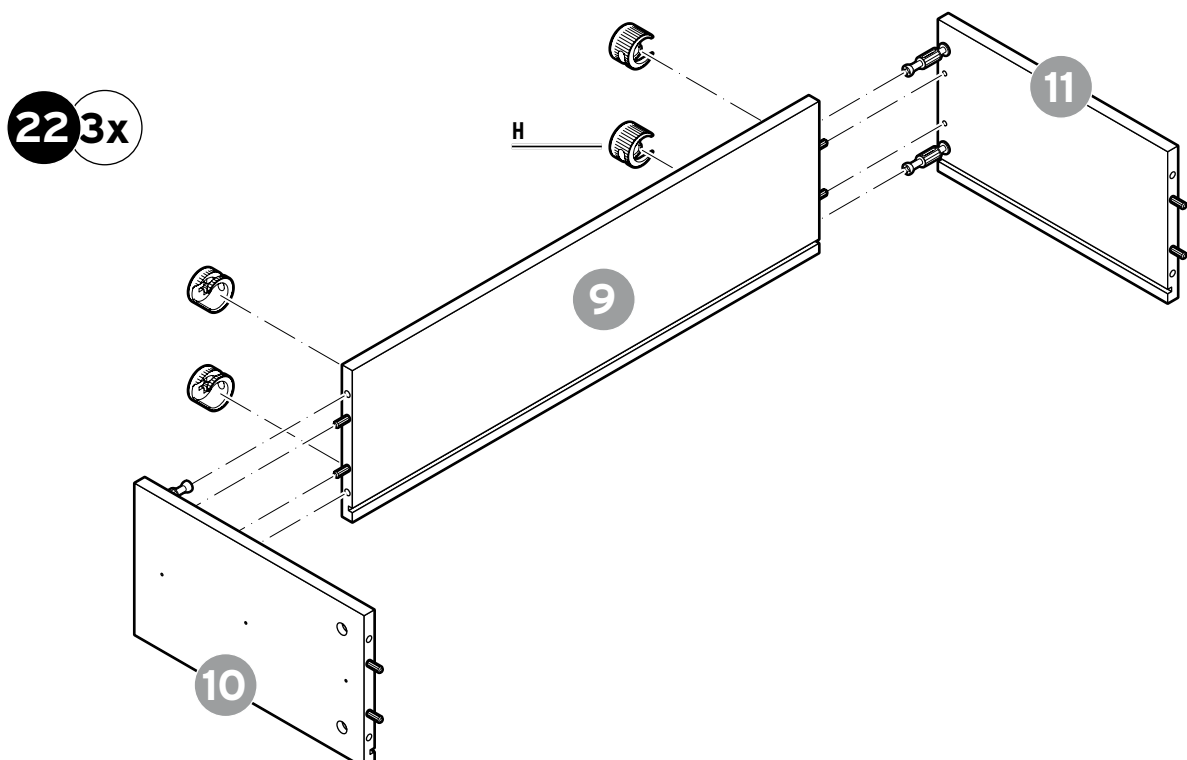
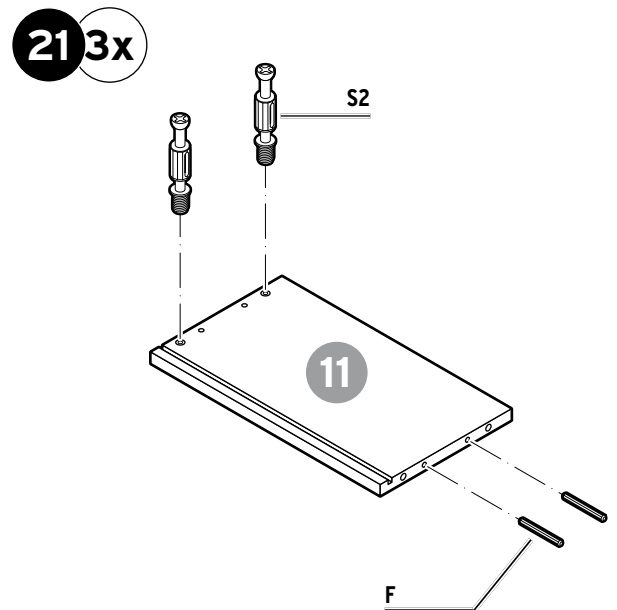
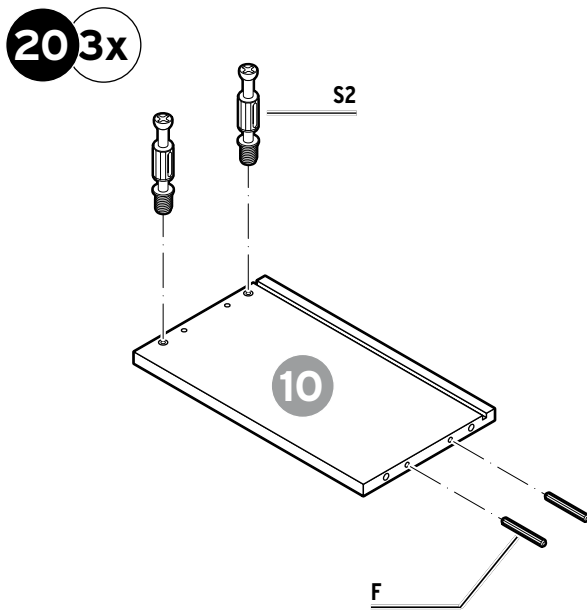
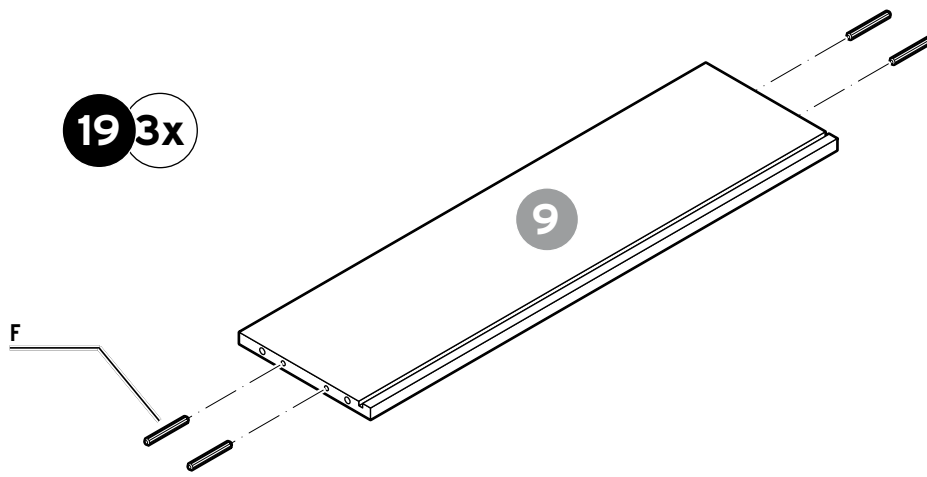
Skôr než zafixujete skrutky **S6**, vyrovnejte uhly **E** s dlhým otvorom.

MAGYAR

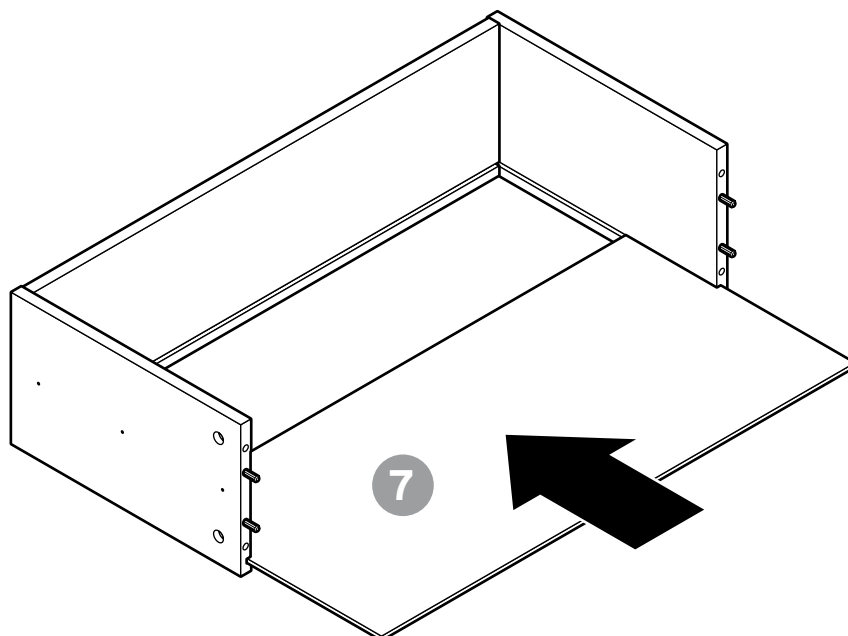
Igazítsa ki az **E** konzolokat a hosszúkás lyukakkal, mielőtt az **S6** csavarokkal rögzítené őket.

TÜRKÇE

S6 civataları ile sabitlemeden önce **E** açılarını uzun delikle hizalayın.



23 3x



24 3x



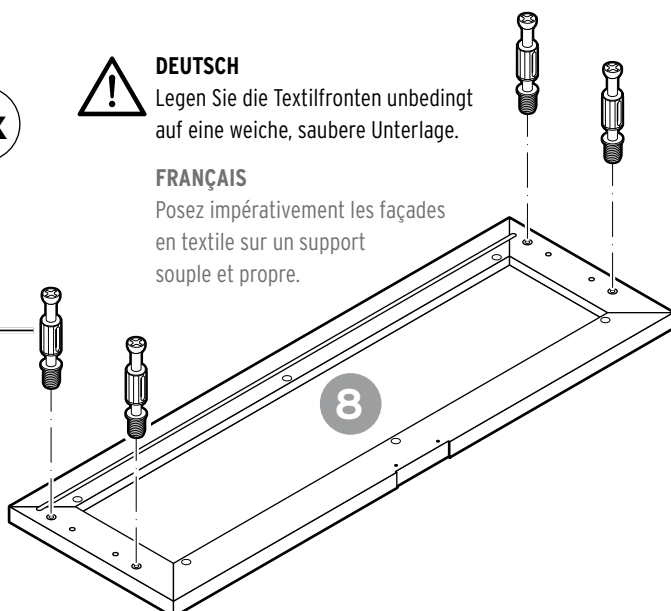
DEUTSCH

Legen Sie die Textilfronten unbedingt auf eine weiche, saubere Unterlage.

FRANÇAIS

Posez impérativement les façades en textile sur un support souple et propre.

S2



ITALIANO

Appoggiare i frontali in tessuto su una superficie morbida e pulita.

ENGLISH

Always lay the fabric fronts on a soft, clean mat.

ČESKY

Textilní čela pokládejte výhradně na měkký a čistý podklad.

POLSKI

Materiałowe fronty koniecznie położyć na miękkim, czystym podłożu.

SLOVENSKY

Textilné čelné strany položte bezpodmienečne na mäkký podklad, čistý podklad.

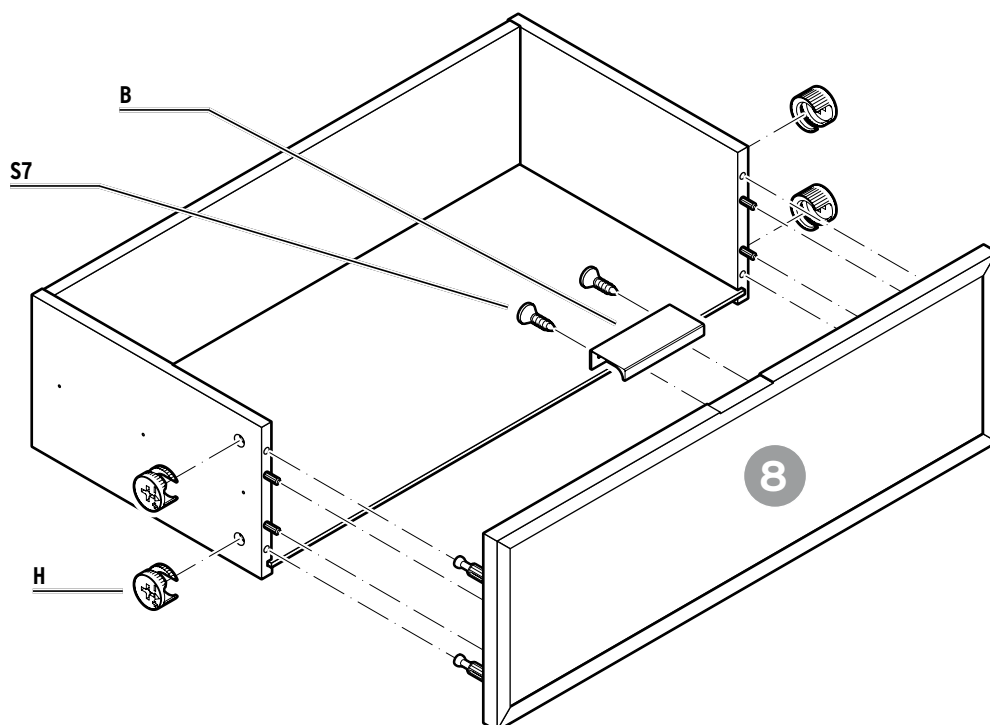
MAGYAR

A szövet frontokat feltétlenül egy puha, tiszta alátételre helyezze.

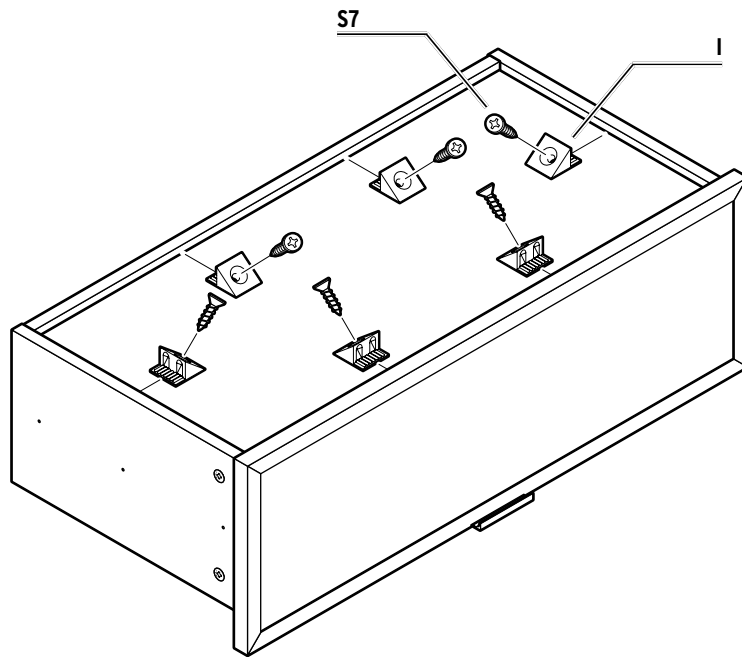
TÜRKÇE

Kumaş ön kısımları mutlaka yumuşak ve temiz bir altlık üzerine yerleştirin.

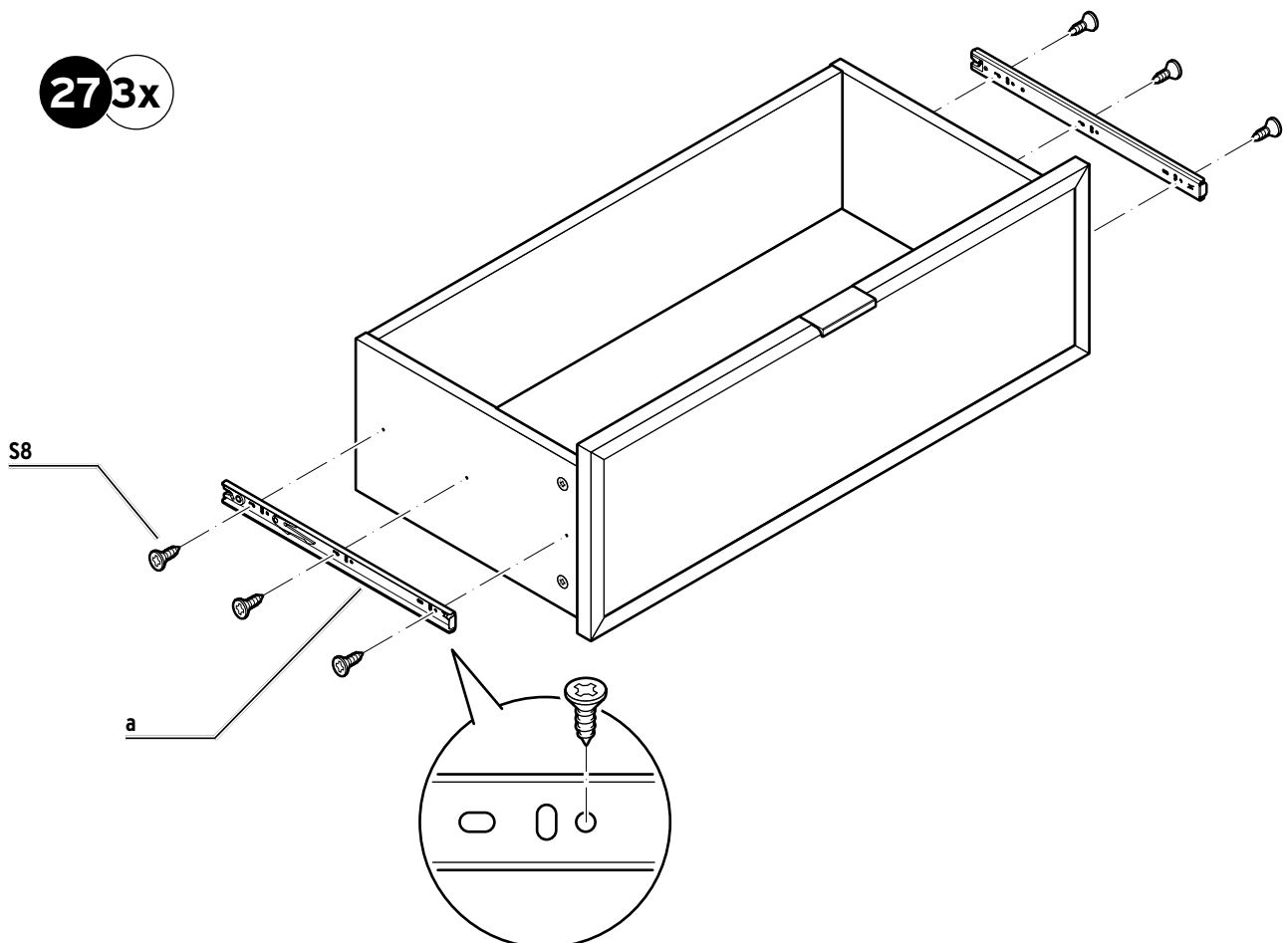
25 3x



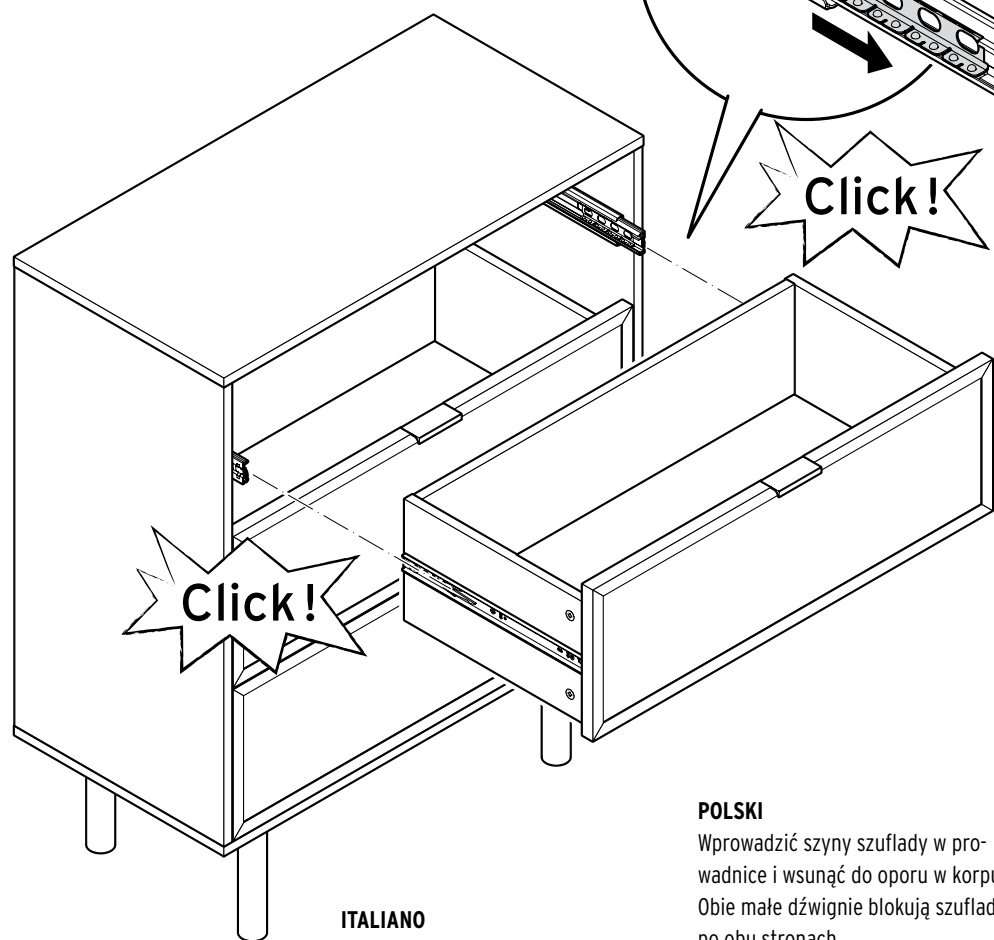
26 3x



27 3x



283x



DEUTSCH

Führen Sie die Schublade mit den Schienen in die Führungen ein und schieben Sie die Schublade dann bis zum Anschlag in den Korpus. Die beiden kleinen Hebel verriegeln die Schublade auf beiden Seiten.

FRANÇAIS

Placez le tiroir avec les coulisses sur les glissières et enfoncez-le dans le meuble jusqu'à la butée. Les deux petits leviers bloquent le tiroir des deux côtés.

ITALIANO

Inserire il cassetto con le guide negli slot e spingere il cassetto nel corpo fino in fondo. Le due levette bloccheranno il cassetto sul fondo del corpo su entrambi i lati.

ENGLISH

Insert the drawer with the rails into the guide slots and push into the unit as far as it will go. The two small levers will lock the drawer in the unit on both sides.

ČESKY

Zásuvku s kolejničkami zasuňte do vedení a pak ji vsuňte až na doraz do korpusu. Obě malé páčky zajistí zásuvku na obou stranách.

POLSKI

Wprowadzić szyny szuflady w prowadnice i wsunąć do oporu w korpus. Obie małe dźwignie blokują szufladę po obu stronach.

SLOVENSKY

Zásuvku s koľajničkami nasadíte na vedenia a zatlačíte až na doraz do korpusu. Obe malé páčky zaistia zásuvku na oboch jej stranách.

MAGYAR

Helyezze be a fiókot a sínekkel a vezetősínekbe, és ütköztetésig tolja be a bűrtortestbe. A két kis kar mindkét oldalon lereteszeli a fiókot.

TÜRKÇE

Raylı çekmeceyi kılavuzun içine yerleştirin ve gövdenin son noktasına kadar itin. İki küçük kol çekmeceyi her iki tarafından kilitlet.



DEUTSCH

Der kleine Schlitten muss sich ganz vorne befinden. Andernfalls besteht Verkantungsgefahr der Schublade!

FRANÇAIS

Le petit chariot doit se trouver tout devant. Sinon, le tiroir risque de se bloquer!

ITALIANO

La piccola slitta deve trovarsi nella parte anteriore. Altrimenti c'è il rischio che il cassetto si incastri!

ENGLISH

The small slide must be located at the very front, otherwise there is a risk of the drawer getting stuck!

ČESKY

Malá posuvná lišta musí být úplně vpředu. V opačném případě hrozí nebezpečí vzpříčení zásuvky!

POLSKI

Mała prowadnica musi znajdować się całkowicie z przodu. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zablokowania się szuflady!

SLOVENSKY

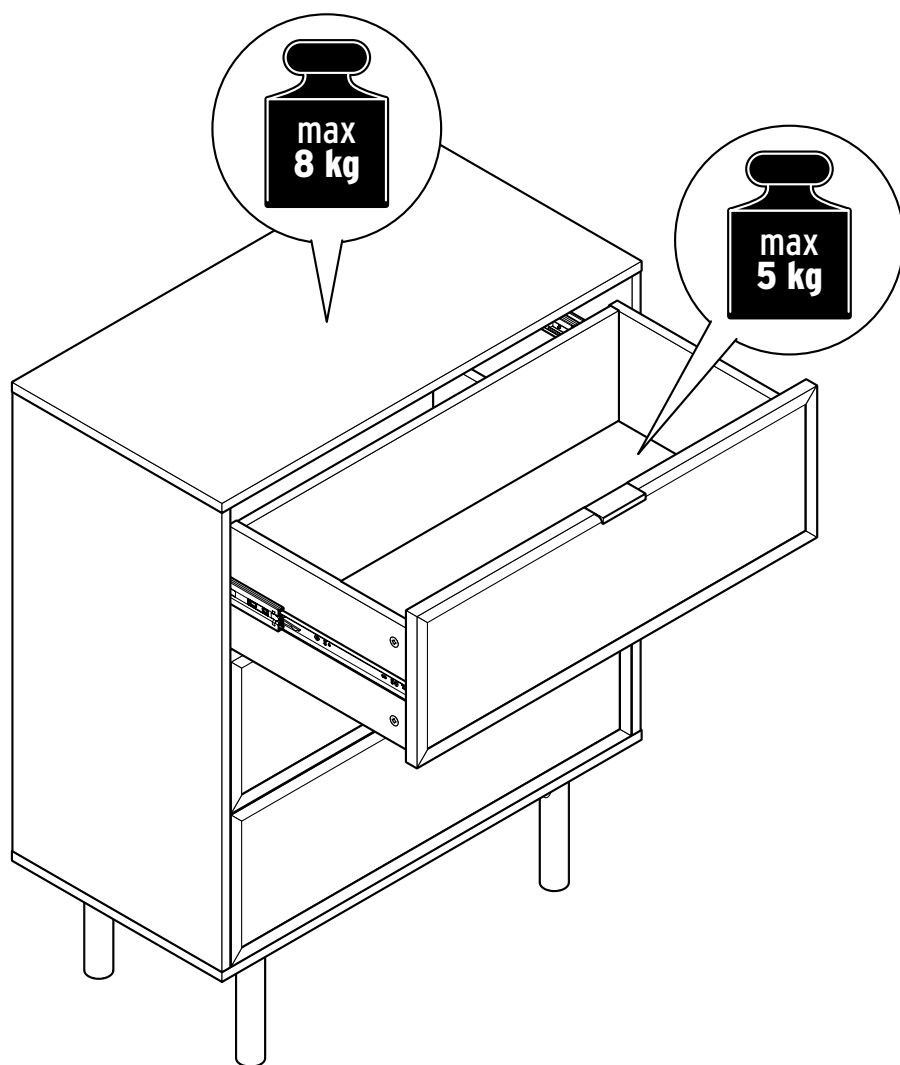
Malý posuvník musí byť úplne vpředu. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzpriechenia zásuvky!

FIGYELEM

A kis csúszónak a legelől kell elhelyezkednie. Ellenkező esetben a fiók elakadhat!

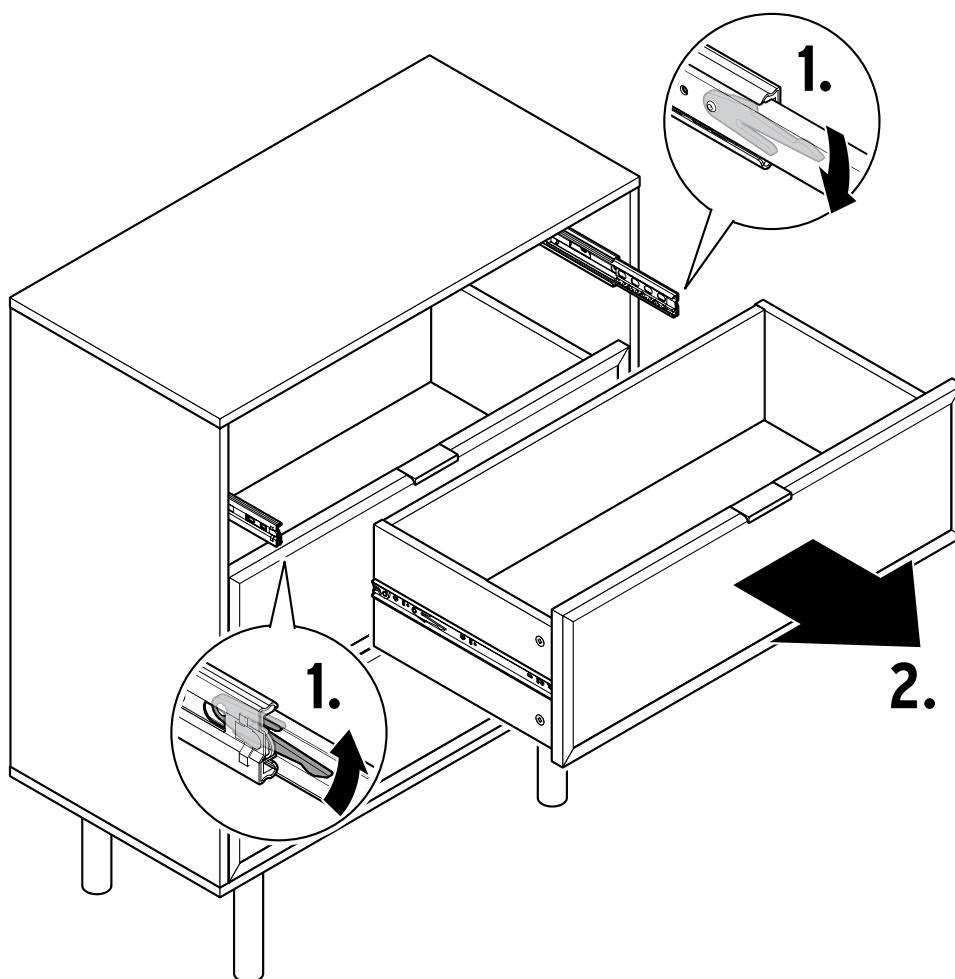
TÜRKÇE

Küçük kızak en önde olmalı. Aksi halde çekmecenin takılma tehlikesi vardır!



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Schubladen herausnehmen | Enlever les tiroirs | Rimozione dei cassetti | Removing the drawers
Vyjímání zásuvek | Wyjmowanie szuflad | Wyberanie zásuvek | Fiókok kivétele | Çekmecelerin çıkarılması



DEUTSCH

Die Schubladen lassen sich bei Bedarf (z.B. bei Umzug oder zum gründlichen Reinigen) herausnehmen. Lösen Sie die Schubladen wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den Führungen im Korpus. Nehmen Sie ggf. einen Schraubendreher zu Hilfe.

FRANÇAIS

Si nécessaire, vous pouvez enlever les tiroirs (p. ex. en cas de déménagement ou pour un nettoyage minutieux). Débloquez les tiroirs comme illustré en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières situées dans le corps du meuble. Si nécessaire, aidez-vous d'un tournevis.

ITALIANO

I cassetti possono essere rimossi in caso di necessità (ad es. in caso di trasloco o per una pulizia approfondita). Sganciare i cassetti dai binari di guida nel corpo premendo sulle levette come mostrato. Se necessario, utilizzare un cacciavite.

ENGLISH

The drawers can be removed if required (e.g. when moving house or for thorough cleaning). Release the drawers from the guide slots in the unit by pressing the small levers, as illustrated. Use a screwdriver if necessary.

ČESKY

Zásuvky lze v případě potřeby vyjmout (např. při stěhování nebo při důkladném čištění). Uvolněte zásuvky z vedení v korpusu stisknutím malých páček podle obrázku. V případě potřeby použijte šroubovák.

POLSKI

Szuflady można wyjąć w razie potrzeby (np. w razie przeprowadzki lub w celu dokładnego wyczyszczenia). Szuflady należy odłączyć od prowadnic w korpusie, naciskając małe dźwignie w sposób pokazany na rysunku. W razie potrzeby wspomóc się śrubokrętem.

SLOVENSKY

Zásuvky sa dajú v prípade potreby vybrať (napr. pri sťahovaní alebo na dôkladné čistenie). Uvoľníte zásuvky z vedení v korpuse stlačením malých páčok podľa vyobrazenia. Prípadne si pomôžte skrutkovačom.

MAGYAR

Szükség esetén (pl. költözéskor vagy alapos tisztításhoz) ki lehet venni a fiókokat. Vegye ki a fiókokat a vezetősínekből a kis kar lenyomásával, az ábrázolt módon. Szükség esetén használjon csavarhúzó.

TÜRKÇE

Gerektiğinde çekmeceler (örn. taşıma sırasında veya kapsamlı temizlik için) çıkarılabilir. Küçük kollara basarak çekmeceleri resimde gösterildiği gibi gövdedeki kılavuzlardan çıkarın. Gerekirse bir tornavida kullanın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części zamiennych
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5077983	A	5078077	S1	5078087
2	5077984	B	5078078	S2	5078088
3	5077985	C	5078079	S3	5078089
4	5077986	D	5078080	S4	5078090
5	5077987	E	5078081	S5	5078091
6	5077988	F	5078082	S6	5078092
7	5077989	G	5078083	S7	5078093
8	5078070	H	5078084	S8	5078094
9	5078071	I	5078085		
10	5078072	J	5078086		
11	5078073				
12	5078074				
13	5078075				
14	5078076				

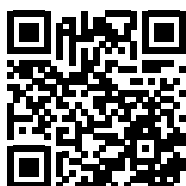
de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Ersatzteile anfragen:

www.tchibo.de/moebel-ersatzteile



040 60 02 79 00

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.de/service

Kontakt:

www.tchibo.de/contact

Österreich

0800 400 235
(kostenfrei)

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.at/service

Kontakt:

www.tchibo.at/contact

Schweiz

043 88 33 099

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.ch/service

Kontakt:

www.tchibo.ch/contact

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

043 88 33 099

Utilisez les services en ligne et trouvez rapidement des réponses:

www.tchibo.ch/service

Contact:

www.tchibo.ch/contact

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei pezzi di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

043 88 33 099

Telefono solo in tedesco e francese

Utilizzate i servizi online e trovate rapidamente risposte:

www.tchibo.ch/service

Contatto:

www.tchibo.ch/contact

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

service@tchibo.de

Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

800 900 826
(zdarma)

Využijte online servis a rychle získáte odpovědi na:

www.tchibo.cz/faq

Kontakt:

www.tchibo.cz/contact

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części zamienne lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części zamiennej.

Linia Obsługi Klienta

801 080 016
(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Warto skorzystać z usług online i szybko znaleźć odpowiedzi na:

www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi

Kontakt:

www.tchibo.pl/contact

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

0800 212 313
(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájsť rýchle odpovede môžete na adrese:

www.tchibo.sk/faq

Kontakt:

www.tchibo.sk/contact

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Használja az online szolgáltatásokat, és gyorsan választ talál számos kérdésre:

www.tchibo.hu/GYIK

Kapcsolat:

www.tchibo.hu/contact

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimizle başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

444 2 826
(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar

09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 771 727